IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1288

z dne 27. junija 2025

o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz holin klorida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1. Začetek

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 31. oktobra 2024 na podlagi člena 5 osnovne uredbe začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom holin klorida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država ali LRK). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

(2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki sta jo 17. septembra 2024 vložili družbi Balchem Italia Srl in Taminco BV (v nadaljnjem besedilu: pritožnika). Pritožbo je vložila industrija holin klorida v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2. Registracija

(3) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2025/92 ([3]) (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) uvedla obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka.

1.3. Zainteresirane strani

(4) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je pritožnika, druge potencialne proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike in organe v LRK, znane uvoznike, dobavitelje ter uporabnike, trgovce in združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, posebej obvestila o začetku preiskave in jih povabila k sodelovanju.

(5) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) UL C, C/2024/6602, 31.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6602/oj.
([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/92 z dne 20. januarja 2025 o obvezni registraciji uvoza holin klorida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2025/92, 21.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/92/oj).

1.4. **Pripombe glede začetka preiskave**

(6) Družba Van Eeghen Functional Ingredients BV (v nadaljnjem besedilu: Van Eeghen) je trdila, da pritožnika nista dejavna kot proizvajalca EU na trgu holin klorida, primernega za živila, in da zato ne bi dosegla 25-odstotnega tržnega deleža, potrebnega za začetek preiskave v zvezi z uvozom holin klorida, primernega za živila.

(7) V zvezi s 25-odstotnim pragom, potrebnim za začetek preiskave in navedenim v členu 5(4) osnovne uredbe, je Komisija pojasnila, da se ne uporablja za tržni delež, temveč za proizvodnjo Unije, tj. proizvajalci Unije, ki izrecno podpirajo pritožbo, bi morali predstavljati vsaj 25 % celotne proizvodnje podobnega izdelka. Kot je navedeno v uvodni izjavi 14, pritožnika predstavljata več kot 80 % proizvodnje podobnega izdelka v Uniji, zato je ta prag večinoma dosežen.

(8) Kot je podrobneje pojasnjeno v uvodnih izjavah 33 in 34, se holin klorid, primeren za živila, in holin klorid, primeren za krmo, štejeta za dve vrsti izdelka v preiskavi.

(9) Kitajska zbornica za uvoz in izvoz živil, domačih pridelkov in živalskih stranskih proizvodov (CFNA) ([4]) je trdila, da bi bilo treba izvajalce postopka sušenja izdelka v preiskavi šteti za proizvajalce in zato upoštevati pri ocenjevanju zahtev glede procesnega upravičenja in reprezentativnosti industrije Unije. Zbornica CFNA je nadalje trdila, da so pritožniki morda povezani s katerim koli kitajskim proizvajalcem izvoznikom zadevnega izdelka.

(10) Trditev v zvezi izvajalci postopka sušenja je obravnavana v uvodni izjavi 160.

(11) Kar zadeva trditev zbornice CFNA, da sta pritožnika morda povezana s kitajskimi proizvajalci izvozniki, je Komisija v zvezi z vzorčenimi proizvajalci izvozniki potrdila in preverila, da taka povezava ne obstaja. Trditev je bila sicer zavrnjena, ker ni bila utemeljena z nobenim dokazom.

(12) Zbornica CFNA je trdila, da pritožba ne zagotavlja zadostnega razkritja informacij, kar je ogrozilo pravico zainteresiranih strani do obrambe, in Komisijo pozvala, naj od pritožnikov zahteva, da izpolnita obveznost popolnega razkritja v skladu z veljavnimi pravili. Komisija je ugotovila, da zbornica CFNA ni opredelila, v katerem delu pritožba ne zagotavlja zadostnega razkritja. Menila je, da je nezaupna različica pritožbe skladna z veljavnimi standardi osnovne uredbe, ki zahtevajo, da je nezaupna različica pritožbe dovolj podrobna, da zainteresiranim stranem omogoča razumno razumevanje vsebine vseh zaupno predloženih informacij. Zato se trditev o postopkovnih vprašanjih zavrne.

1.5. **Vzorčenje**

(13) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Vzorčenje proizvajalcev Unije

(14) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Vendar je Komisija v obvestilu k spisu ([5]) zainteresirane strani obvestila, da je opustila vzorčenje, saj sta na stalna vprašanja odgovorila samo ta dva pritožnika. Ta proizvajalca Unije sta predstavljala več kot 80 % ocenjene proizvodnje in prodaje podobnega izdelka v Uniji. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe. V zvezi z odločitvijo o opustitvi vzorčenja ni bila prejeta nobena pripomba. Obe družbi sta bili reprezentativni za industrijo Unije.

([4]) Zbornica CFNA v tem postopku zastopa proizvajalce izvoznike: Taian Havay Chemicals Co., Ltd., Liaoning Biochem Co., Ltd., Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd. in Shandong FY Feed Technology Co., Ltd.

([5]) t24.009637.

Vzorčenje nepovezanih uvoznikov

(15) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Zahtevane informacije je zagotovil en nepovezan uvoznik, ki se je strinjal z vključitvijo v vzorec. Zato vzorčenje nepovezanih uvoznikov ni bilo potrebno.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov

(16) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(17) Sedem proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države je zagotovilo zahtevane informacije in se strinjalo z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec dveh proizvajalcev izvoznikov na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki bi ga bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. Vzorčena proizvajalca izvoznika sta poročala, da predstavljata 57 % celotnega izvoza holin klorida v Unijo, ki so ga sporočili sodelujoči proizvajalci izvozniki. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in organi zadevne države opravljena posvetovanja o izbiri vzorca. V zvezi z izbranim vzorcem ni bila prejeta nobena pripomba.

1.6. **Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski**

(18) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj v LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(19) Komisija je vprašalnike poslala proizvajalcem Unije, vzorčenima proizvajalcema izvoznikoma in sodelujočemu nepovezanemu uvozniku. Enaki vprašalniki ter vprašalnik za uporabnike izdelka v preiskavi so bili na dan začetka preiskave na voljo tudi na spletu ([6]).

(20) Izpolnjene vprašalnike so poslali dva proizvajalca Unije, en uporabnik, en nepovezan uvoznik in dva vzorčena kitajska proizvajalca izvoznika.

(21) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za začasno ugotovitev o obstoju dampinga, nastali škodi in interesu Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Unije:

— Balchem Italia Srl, Italija,

— Taminco BV, Belgija.

Proizvajalci izvozniki v Ljudski republiki Kitajski:

— Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd., Liaocheng, provinca Šandong, LRK,

— Shandong FY Feed Technology Co., Ltd., Binzhou, provinca Šandong, LRK (v nadaljnjem besedilu: SFY),

— Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd, Zouping, provinca Šandong, LRK (dobavitelj-proizvajalec za SFY, v nadaljnjem besedilu: SYB).

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2756.

1.7. **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

(22) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. oktobra 2023 do 30. septembra 2024 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2021 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. **IZDELEK V PREISKAVI, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1. **Izdelek v preiskavi**

(23) Izdelek v preiskavi je holin klorid v vseh oblikah in vseh čistosti, na nosilcu ali ne, z minimalno vsebnostjo holin klorida v višini 30 mas. %, razen kalcijevega fosforil holin klorid tetra hidrata s številko CAS 72556-74-2.

(24) Holin klorid je organska spojina in kvaterna amonijeva sol. Molekulska formula čistega holin klorida je $[(CH_3)_3NCH_2CH_2OH]^+Cl^{&\#x2013;}$, njegova molekulska masa pa 139,62 g/mol. Holin klorid obstaja kot vodna raztopina in v kristalizirani obliki. V obliki vodne raztopine je brezbarven in se lahko spremeni v trdno obliko z izhlapevanjem vode, pri čemer nastane bela, kristalinična sol.

(25) Holin klorid se pogosto uporablja kot dodatek v živalski krmi. Je bistveno hranilo za rast, razvoj in dobro zdravje številnih živalskih vrst, predvsem na trgih perutnine in mesa. Holin klorid je namenjen tudi za uporabo v živilih in nutricevtikih. Dodaja se zlasti začetnim formulam za dojenčke in prenatalnim prehranskim dopolnilom, ker podpira razvoj in delovanje možganov. Je tudi sredstvo za stabilizacijo gline pri tekočinah za lomljenje v naftni in plinski industriji.

(26) Holin klorid se proizvaja v treh zaporednih reakcijskih procesih. Najprej pri reakciji iz metanola in amoniaka nastane trimetilamin (TMA). Nato TMA reagira s klorovodikovo kislino (HCl), da nastane trimetilamin hidroklorid (sol). Tretjič, trimetilamin hidroklorid reagira z etilenoksidom, da nastane tekoči holin klorid. V teh procesih se porablja energija, npr. zemeljski plin in električna energija, vendar ne nastane noben drug stranski produkt razen vode.

(27) Koncentracija končnega produkta, tj. holin klorida, se doseže med postopkom prečiščevanja z odstranitvijo vode. Za nanos holin klorida na nosilec se tekoči holin klorid temeljito poškropi in zmeša z nosilcem, tj. prahom iz koruznih storžev, pulpo sladkorne pese ali silicijevim dioksidom, in nato posuši, da se zmanjša vsebnost vlage in doseže želena koncentracija holin klorida. Postopek sušenja izvede proizvajalec tekočega holin klorida ali drugi izvajalci (izvajalci postopka sušenja). Slednji bi kupili tekoči holin klorid, da bi ga nanesli na nosilec, nato pa končni holin klorid, pomešan z nosilcem, prodajali trgovcem in uporabnikom.

2.2. **Zadevni izdelek**

(28) Zadevni izdelek je izdelek v preiskavi s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 2923 10 00, ex 2309 90 31, ex 2309 90 96, ex 2106 in 3824 99 96 (od začetka preiskave pa se uvršča pod dodatno oznako TARIC 89ID). Trenutno se izdelek uvršča pod oznake KN ex 2923 10 00, ex 2309 90 31, ex 2309 90 96, ex 2106 in 3824 99 96 (dodatne oznake TARIC 89RB, 89RC, 89RD, 89RE, 89RF, 89RG, 89RH in 89YY).

2.3. **Podobni izdelek**

(29) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enaki osnovni uporabi:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo,

— izdelek v preiskavi, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu LRK, ter

— izdelek v preiskavi, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(30) Komisija se je v tej fazi odločila, da so ti izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.4. **Trditve glede obsega izdelka**

(31) Družba Van Eeghen in zbornica CFNA sta trdili, da bi bilo treba holin klorid, primeren za živila, izključiti iz obsega preiskave. Trdili sta, da se holin klorid, ki se uporablja za krmljenje živali, bistveno razlikuje od tistega, ki se uporablja za prehrano ljudi, kar zadeva stopnjo čistosti, pravne zahteve, učinkovitost in uporabo proizvoda, ceno in tržno dinamiko.

(32) Družba Kirsch Pharma GmbH (v nadaljnjem besedilu: Kirsch Pharma) je trdila, da za holin klorid, primeren za živila, ne bi smele veljati protidampinške dajatve, saj proizvodnja te vrste izdelka v preiskavi v EU ne zadostuje za pokritje povpraševanja na trgu Unije, obenem pa je izrazila zaskrbljenost glede pomanjkanja ponudbe, če bi bili uvedeni ukrepi za holin klorid živilske kakovosti.

(33) Komisija je v zvezi s proizvodnjo holin klorida v Uniji za trg sestavin za živila, najprej potrdila, da pritožnika trenutno ne proizvajata holin klorida za prehrano ljudi. Trg holin klorida, primernega za živila, je razmeroma majhen in po ocenah predstavlja največ 5 % trga Unije. Zato se je industrija Unije glede na težke tržne razmere, opisane v oddelku 4.4 te uredbe, osredotočila na ohranjanje tržnih deležev na glavnem trgu krme. Pritožnika sta tudi navedla, da vstop na ta majhen trg, na katerem po njunem mnenju močno prevladuje kitajski uvoz, ni ekonomsko zanimiv, da pa bi lahko vstopila vanj, če bi bili sprejeti ukrepi. Vendar holin klorid, primeren za živila, še vedno proizvaja tretji proizvajalec Unije, katerega podatki so bili vključeni v pritožbo in tudi v makro podatke, predstavljene v tej uredbi. Navedena stran, družba Algry Química, je trdila, da je utrpela škodo zaradi škodljivega dampinga na živilskem trgu in da bi bilo zato treba holin klorid, primeren za živila, vključiti v preiskavo.

(34) Glede na trditev iz uvodne izjave 31 je Komisija preučila, ali imata holin klorid za prehrano ljudi (tj. primeren za živila) in holin klorid za uporabo v krmi enake osnovne fizikalne, tehnične in/ali kemijske lastnosti. Komisija je ugotovila, da se holin klorid za prehrano ljudi in holin klorid za uporabo v krmi lahko štejeta za dva različna podtipa istega zadevnega proizvoda. Proizvajata se na enak način ter imata v osnovi enako kemijsko sestavo in enake osnovne fizikalne lastnosti. Res je, da za holin klorid, ki se prodaja živilski industriji, veljajo višji standardi preskušanja in da mora imeti priložena posebna potrdila o preskušanju, kar ne velja za holin klorid za uporabo v krmi. Vendar proizvod kot tak zaradi navedenih dodatnih regulativnih zahtev ni drugačen, navedene zahteve pa tudi niso povezane z drugačno kakovostjo ali čistostjo holin klorida za prehrano ljudi. Če se holin klorid, primeren za živila, lahko prodaja po višjih cenah, ker se šteje za nišni izdelek v primerjavi s holin kloridom za uporabo v krmi, to samo po sebi ne ogroža homogenosti obsega izdelka v tej preiskavi. Komisija je nadalje ugotovila, da morebitna razlika v ceni med holin kloridom za živilski trg in holin kloridom za trg krme ne vpliva na izračune škode, saj imajo te podvrste izdelkov različne kontrolne številke izdelkov in se zato med seboj ne primerjajo.

(35) Poleg navedenega je družba Algry Química opozorila na tveganje izogibanja ukrepom, če bi bil holin klorid za prehrano ljudi izključen, saj bi se izdelek v tem primeru lahko uvozil kot izdelek za prehrano ljudi, nato pa bi se, ko bi prišel na trg Unije, preusmeril k uporabnikom v sektorju krme.

(36) Glede na navedeno je bil zahtevek za izključitev holin klorida, primernega za živila, iz obsega izdelka v preiskavi začasno zavrnjen.

3. DAMPING

3.1. Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe

(37) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo na začetku preiskave in so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj v zvezi z LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija ocenila, da je primerno začeti preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki iz te države ob upoštevanju člena 2(6a) osnovne uredbe.

(38) Da bi Komisija zbrala potrebne podatke za morebitno uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, je v obvestilu o začetku vse proizvajalce izvoznike v LRK pozvala, naj predložijo informacije o vložkih, uporabljenih za proizvodnjo holin klorida. Ustrezne informacije je predložilo osem proizvajalcev izvoznikov.

(39) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo domnevnih znatnih izkrivljanj, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(40) Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika. Komisija je nato 18. decembra 2024 kitajsko vlado obvestila, da namerava pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj v LRK uporabiti razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe. Kitajska vlada po tem obvestilu ni predložila pripomb na to obvestilo. Zato se potrdi uporaba člena 18 za ugotavljanje obstoja znatnih izkrivljanj v LRK.

(41) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da je glede na razpoložljive dokaze Mehika možna primerna reprezentativna država v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti. Navedla je tudi, da bo v skladu z merili iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe proučila druge možne primerne reprezentativne države

(42) Komisija je 20. decembra 2024 z obvestilom k spisu (v nadaljnjem besedilu: prvo obvestilo) zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti. V navedenem obvestilu je navedla seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji holin klorida. Poleg tega je Komisija na podlagi meril, ki usmerjajo izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila naslednje možne reprezentativne države, in sicer Mehiko, Tajsko, Brazilijo in Malezijo.

(43) Komisija je pripombe na prvo obvestilo prejela od pritožnika in enega od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov.

(44) Komisija je 28. februarja 2025 z drugim obvestilom zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti, pri čemer je kot reprezentativno državo izbrala Brazilijo. Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in administrativne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSA-stroški) ter dobiček določila na podlagi takoj dostopnih finančnih podatkov dveh brazilskih družb, in sicer Dexxos Participacoes S.A. in Prox Do Brasil Produtos Quimicos S.A. V zvezi z nameravano uporabo teh podatkov ni prejela nobenih pripomb. Komisija je v drugem obvestilu obravnavala tudi pripombe zainteresiranih strani v zvezi s prvim obvestilom.

3.2. Normalna vrednost

(45) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici“.

(46) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti," ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček" (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

(47) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.2.1. *Obstoj znatnih izkrivljanj*

(48) Komisija je v nedavnih preiskavah glede kemijskega sektorja v LRK ([7]) ugotovila, da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(49) Komisija je v teh preiskavah ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, kar izkrivlja učinkovito dodeljevanje sredstev v skladu s tržnimi načeli ([8]). Sklenila je zlasti, da kitajska vlada v kemijskem sektorju ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe ([9]) ter da ji prisotnost države v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe ([10]) omogoča tudi, da vpliva na cene in stroške. Komisija je nadalje ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov še dodatni učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja v LRK na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([11]). Komisija je sklenila tudi, da kitajsko stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ne delujeta pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanje zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic

([7]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959 z dne 17. julija 2024 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz eritritola s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180 z dne 16. oktobra 2023 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2021/607 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz citronske kisline, poslane iz Malezije, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, po pregledu novega izvoznika v skladu s členom 11(4) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752 z dne 12. aprila 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz natrijevega glukonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 100, 13.4.2023, str. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441 z dne 11. marca 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz sulfanilne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 85, 12.3.2021, str. 154, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj).

([8]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodni izjavi 161 in 162; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodni izjavi 89 in 90; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodna izjava 70.

([9]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 103–113; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodne izjave 46–50; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodna izjava 49.

([10]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 114–122; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodne izjave 51–55; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodne izjave 50–54. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovodnega osebja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, odraža ustrezne lastniške pravice, so celice KKP v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s pravom gospodarskih družb LRK je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami podjetij v državni lasti v smislu uveljavljanja političnega načela. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe in zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem" in sledijo partijski disciplini. Leta 2017 so poročali o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona družb v zasebni lasti, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da morajo imeti organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v pripadajočih družbah. Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

([11]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 123–133; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodne izjave 56–65; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodne izjave 55–63.

do uporabe zemljišč v LRK ([12]). Odkrila je tudi izkrivljanje stroškov plač v kemijskem sektorju v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe ([13]) in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala v LRK ([14]).

(50) Komisija je v tej preiskavi, podobno kot v prejšnjih preiskavah v zvezi s kemijskim sektorjem v LRK, preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške v LRK ali ne, ker obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov iz dokumentacije, vključno z dokazi iz pritožbe in delovnega dokumenta služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite ([15]) (v nadaljnjem besedilu: Poročilo), ki temelji na javno dostopnih virih. Ta analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v gospodarstvo LRK na splošno in tudi posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z izdelkom v preiskavi. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj v LRK, kot je bilo ugotovljeno tudi v njenih prejšnjih preiskavah v zvezi s tem.

(51) Pritožnik je trdil, da v kitajskem sektorju holin klorida obstajajo znatna izkrivljanja. Skliceval se je na poročilo in zlasti na to, da je gospodarski sistem LRK „socialistično tržno gospodarstvo“, ter na dejavno vlogo KKP v javnem in zasebnem sektorju v LRK.

(52) Natančneje, v pritožbi je bilo poudarjeno, da:

— sta za kitajsko industrijo holin klorida značilna državno lastništvo in visoka raven nadzora/vmešavanja države. Več proizvajalcev holin klorida je neposredno ali prek združenj tesno povezanih s kitajsko vlado ter regionalnimi ali lokalnimi oblastmi. Na primer, en kitajski proizvajalec holin klorida, Liaoning Biochem, je bil prej družba v državni lasti pod kitajskim ministrstvom za kmetijstvo. Drug proizvajalec holin klorida, Jining Choline Factory, je v 100-odstotni lasti lokalnih oblasti (tj. občinske ljudske vlade Nanzang) ([16]).

— Kitajska vlada in KKP vzdržujeta strukture, ki zagotavljajo njun nadaljnji vpliv na podjetja in nadzor nad njimi, zlasti v primeru podjetij v državni lasti. Kitajska vlada je na splošno dejavno vključena v oblikovanje v splošnih ekonomskih politik v posameznih družbah in nadzor nad njihovim izvajanjem ter sodeluje pri operativnem odločanju s kroženjem kadrov med vladnimi organi in družbami, prisotnostjo članov KKP v izvršnih organih in oblikovanjem korporacijske strukture. Ustanoviteljica in predsednica skupine Arshine Group, kitajskega proizvajalca holin klorida, je na primer prek svoje pripadnosti politični stranki tesno povezana s kitajsko

([12]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 134–138; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodne izjave 66–69; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodna izjava 64.

([13]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 139–142; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodni izjavi 71 in 72; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodna izjava 65.

([14]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 143–152; Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodne izjave 72–81; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodna izjava 66.

([15]) Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 10. aprila 2024 (SWD(2024) 91 final), na voljo na: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=sl, vključno s prejšnjo različico dokumenta: Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 20. decembra 2017 (SWD(2017) 483 final/2), na voljo na: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=sl.

([16]) Glej stran 13 pritožbe (odprta različica).

vlado. Poleg tega je znano, da so proizvajalci holin klorida, kot so GHW International Group, Tai'an Havay Group Co., Ltd. in Arshine Group v svojih prostorih gostili delegacije KKP. Kitajska vlada vpliva tudi na proizvajalce holin klorida z vključevanjem tako imenovanih celic KKP v posamezne družbe in prek reprezentativnih industrijskih združenj, kot sta kitajska zveza petrokemijske in kemijske industrije (CPCIF) in kitajsko združenje za upravljanje kemijskih družb. Zato za javne in zasebne družbe v industriji holin klorida v LRK veljajo politični nadzor in smernice, kar tem družbam preprečuje, da bi delovale pod tržnimi pogoji ([17]).

— Kitajski proizvajalci holin klorida prejemajo subvencije in sredstva vladnih agencij na različnih ravneh, imajo preferenčni dostop do financiranja in proizvodnih dejavnikov ter so zaščiteni pred konkurenco. Zlasti je več kitajskih proizvajalcev holin klorida priznanih kot visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo (npr. NB Group, Shandong Aocter, Shandong Yinfeng in Hangzhou Donglou), zato so upravičeni do izdatnega subvencioniranja v obliki preferenčnih posojil, davčnih ugodnosti in preferenčnega dostopa do zemljišč ([18]).

— Za kitajsko industrijo holin klorida se uporabljajo javne politike ali ukrepi, ki diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga. Natančneje, kitajska vlada šteje kemijsko industrijo za strateško industrijo, kot je pojasnjeno v 14. petletnem načrtu. Kemijska industrija se šteje tudi za ključno industrijo v okviru načrta „Made in China 2025", ki kitajskim proizvajalcem omogoča dostop do strateških podpornih mehanizmov. Drugi načrti ali ukrepi, ki zagotavljajo podporo kitajski industriji holin klorida, med drugim vključujejo katalog industrijskih panog, ki spodbujajo tuje naložbe (izdaja iz leta 2022), katalog smernic za strukturno prilagoditev industrije (izdaja iz leta 2019), 14. petletni razvojni načrt za petrokemijsko in kemijsko industrijo ter smernice državnega sveta za spodbujanje tehnološke preobrazbe podjetij (2012). Obstajajo tudi take javne politike ali ukrepi, ki jih kitajska vlada izvaja na ravni provinc ali na lokalni ravni. Na primer, 14. petletni načrt za razvoj kemijske industrije v Šandongu koristi proizvajalcem holin klorida v provinci Šandong, kjer je večina znanih proizvajalcev holin klorida. Podobne načrte sta sprejeli provinci Džjangsu in Džjangši, provinci Hebej in Dždžjang pa sta vzpostavili industrijska območja s preferenčnimi politikami, ki podpirajo kemijska podjetja, vključno s proizvajalci holin klorida ([19]).

— Stroški dejansko vseh proizvodnih dejavnikov holin klorida so na Kitajskem izkrivljeni, zato kitajski stroški in cene niso odvisni od tržnih sil. Več surovin za proizvodnjo holin klorida, vključno z etilenoksidom, metanolom, amoniakom in klorovodikovo kislino, so kemične surovine, za katere veljajo enaka izkrivljanja kot za samo industrijo holin klorida. Poleg tega kitajska vlada znatno in sistematično posega na kitajski trg električne energije, zato so izkrivljene tudi cene energije. Z državnimi politikami se znižujejo tudi stroški opreme in strojev za spodbujane industrije, kot je kemijska industrija, vključno z industrijo holin klorida. Kitajska vlada s shemami politike pogosto krije tudi stroške raziskav in razvoja v kemijskem sektorju. Proizvajalci kemikalij so tudi na splošno izpostavljeni izkrivljanju od zgoraj navzdol, ki izhaja iz diskriminatorne uporabe prava lastninskih razmerij in stroškov plač v LRK. Glede na navedeno je mogoče skleniti, da kitajska vlada znatno vpliva na določanje cen in razvoj industrije holin klorida v LRK ([20]).

([17]) Glej strani 13, 14 in 15 pritožbe (odprta različica).

([18]) Glej stran 15 pritožbe (odprta različica).

([19]) Glej strani 15–18 pritožbe (odprta različica).

([20]) Glej strani 18–23 pritožbe (odprta različica).

— Dostop do financiranja in kapitala v kemijski industriji, vključno z industrijo holin klorida, v LRK ponujajo institucije, ki so pogosto v državni lasti in izvajajo cilje javne politike ali sicer ne delujejo neodvisno od države. Bonitetne ocene v zvezi z obveznicami so pogosto izkrivljene, stroški izposojanja pa umetno nizki, da se spodbudi rast naložb. Nazadnje, kitajska zakonodaja o stečaju se ne izvaja strogo v kemijskem sektorju, katerega del je sektor holin klorida, kar povzroča izkrivljanja z ohranjanjem plačilno nesposobnih podjetij ([21]).

(53) Skratka, v pritožbi je bilo izraženo stališče, da cene in stroški, vključno s stroški surovin, energije in dela, zaradi znatnega posredovanja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe niso rezultat sil prostega trga. Kot je navedeno v pritožbi, zato za določitev normalne vrednosti v tem primeru ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov.

(54) Proučila je, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške na Kitajskem ali ne, ker obstaja znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Ta analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v gospodarstvo Kitajske na splošno ter posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z zadevnim izdelkom.

(55) V zvezi s tem je Komisija najprej ocenila, ali sektor holin klorida v LRK v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih kitajskih organov, v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe. Sektor zadevnega izdelka oskrbujejo zasebne družbe, kot so skupina Aocter Group ([22]), skupina Tai'an Hanwei Group (v lasti skupine GHW International Group) ([23]) in Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd. ([24]), ter družbe v državni lasti, kot sta skupina Sinochem Group ([25]) in skupina Sinopec Group ([26]). Natančnega razmerja med zasebnimi proizvajalci in proizvajalci v državni lasti na trgu holin klorida ni bilo mogoče določiti. Vendar je Komisija ugotovila, da je več proizvajalcev pod neposrednim nadzorom države. Med njimi je družba Tianli Energy ([27]), ki je pod nadzorom skupine Shandong Kechuang Group ([28]), podjetja, ki je v celoti v državni lasti. Poleg tega skupina Sinochem Group ([29]) in skupina Sinopec ([30]), obe centralni podjetji pod nadzorom komisije državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (SASAC) ([31]), proizvajata etilenoksid, ki je vhodni material, ki se uporablja za proizvodnjo holin klorida. Družba Shandong Hualu Huasheng Chemical Co., Ltd ([32]), v kateri je 32,08 % delnic v državni lasti ([33]), pa je največji kitajski domači proizvajalec ([34]) trimetilamina, drugega vhodnega materiala za proizvodnjo holin klorida.

([21]) Glej strani 23, 24 in 25 pritožbe (odprta različica).
([22]) Glej: http://www.aocter.net/about/495351.html (dostop 16. aprila 2025).
([23]) Glej: https://www.goldenhighway.com/shengchanjidi-guonei.html (dostop 17. aprila 2025).
([24]) Glej: https://www.yinfengbio.cn/ (dostop 15. aprila 2025).
([25]) Glej: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/qygk/jj/A031002001001Gone1.html (dostop 15. aprila 2025).
([26]) Glej: http://spc.sinopec.com/spc/en/pro_service/main_pro/Chemical_pro/ (dostop 16. aprila 2025).
([27]) Glej: https://www.kytl.com/#page6 (dostop 15. aprila 2025).
([28]) Glej: https://www.kczg.org.cn/org/orgdetail?id=276602 (dostop 16. aprila 2025).
([29]) Glej: http://www.sinochemhx.com/shxschina/ywgl/zycp/A074003001Gone1.html (dostop 16. aprila 2025).
([30]) Glej: http://ypc.sinopec.com/ypc/pro_service/pro_presentation/borm/ (dostop 16. aprila 2025).
([31]) Glej: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (dostop 16. aprila 2025).
([32]) Glej: https://www.hl-hengsheng.com/Product/2.html (dostop 16. aprila 2025).
([33]) Glej Shandong Hualu Hengsheng Co. Ltd. Letno poročilo za leto 2024, stran 60, na voljo na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-3/2025-03-29/10821388.PDF (dostop 16. aprila 2025).
([34]) Glej: http://www.newsijie.com/chanye/huagong/jujiao/2019/0625/11248363.html (dostop 16. aprila 2025).

(56) Poleg tega posegi KKP v operativno odločanje niso postali pravilo le v podjetjih v državni lasti, ampak tudi v družbah v zasebni lasti ([35]), pri čemer je KKP prevzela vodilno vlogo pri skoraj vseh vidikih gospodarstva države. Glede na to, kako močno sta se na Kitajskem povezali državna in partijska struktura, vpliv države prek struktur KKP v družbah dejansko pomeni, da so gospodarski subjekti pod vladnim nadzorom in nadzorom politik.

(57) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da je nacionalno industrijsko združenje, ki pokriva kemijski sektor, CPCIF. Združenje CPCIF upošteva splošno vodstvo KKP, izvaja dejavnosti partije in zagotavlja potrebne pogoje za dejavnosti partijskih organizacij ([36]). Poleg tega je „organ za registracijo in upravljanje združenja ministrstvo za civilne zadeve“ ([37]), zastopniki združenja CPCIF pa morajo med drugim izpolnjevati naslednje pogoje, in sicer morajo „slediti vodstvu KKP, podpirati socializem s kitajskimi značilnostmi, odločno izvajati smernice, načela in politike partije ter imeti dobre politične lastnosti“ ([38]).

(58) Skupina Sinochem in skupina Sinopec sta članici združenja CPCIF ([39]).

(59) Natančneje, nacionalno industrijsko združenje, ki zastopa proizvajalce holin klorida, je kitajsko združenje za industrijo krme (CFIA) ([40]). V členu 3 statuta združenja CFIA ([41]) je določeno: „[n]amen CFIA je: [...] visoko dvigniti veliko zastavo socializma s kitajskimi značilnostmi, slediti teoriji Denga Šjaopinga [...], izvajati načela in politike partije in države [...] ter spodbujati celovit, usklajen in trajnostni razvoj kitajske industrije krme“. Poleg tega je v členu 4 določeno, da „CFIA sprejema poslovne smernice in nadzor, ki ga izvajata ministrstvo za civilne zadeve in ministrstvo za kmetijstvo Ljudske republike Kitajske“. Pogoji za izvajanje funkcije „predsednika, podpredsednika in generalnega sekretarja [CFIA]“ vključujejo tudi „[u]upoštevanje usmeritev, načel in politik partije ter dobre politične lastnosti“.

(60) Skupina Shandong Aocter je članica upravnega odbora združenja CFIA ([42]).

(61) Javna in zasebna podjetja v kemijskem sektorju so podvržena političnemu nadzoru in navodilom. Najnovejši kitajski dokumenti politike o kemijskem in petrokemijskem sektorju potrjujejo pomen, ki ga kitajska vlada še vedno pripisuje tema sektorjema, in namero o posredovanju v teh sektorjih za njuno oblikovanje v skladu s politikami vlade. To je razvidno iz 14. petletnega načrta za gospodarski in socialni razvoj ter obete do leta 2035, v skladu s katerim namerava kitajska vlada „pospešiti preoblikovanje in nadgradnjo ključnih industrij, kot je kemijska industrija“ ([43]).

([35]) Glej člen 33 statuta KKP in člen 19 kitajskega zakona o gospodarskih družbah. Glej tudi Poročilo, poglavje 3, str. 47–50.
([36]) Glej statut združenja CPCIF, člen 3, na voljo na: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (dostop 17. aprila 2025).
([37]) Prav tam.
([38]) Glej statut združenja CPCIF, člen 36, na voljo na: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (dostop 17. aprila 2025).
([39]) Glej: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (dostop 17. aprila 2025).
([40]) Glej: http://www.chinafeed.org.cn/hyzq/ (dostop 16. aprila 2025).
([41]) Glej: http://www.chinafeed.org.cn/hyzq/hytl/201912/P020191224420392181435.pdf (dostop 16. aprila 2025).
([42]) Glej: https://www.chemball.cn/factory/uza7zr/detail.html (dostop 16. aprila 2025).
([43]) Glej oddelek III.8.3 14. petletnega načrta za gospodarski in socialni razvoj ter obete do leta 2035, na voljo na: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (dostop 17. aprila 2025).

(62) Poleg tega je v usmerjevalnem mnenju o spodbujanju visokokakovostnega razvoja petrokemijske in kemijske industrije v obdobju 14. petletnega načrta ([44]) (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalno mnenje) določeno tudi, da bo kitajska vlada „pospešila preobrazbo in nadgradnjo tradicionalnih industrij, odločno razvijala nove kemične snovi in fine kemikalije [...] ter spodbujala prehod Kitajske iz velike petrokemijske in kemijske države v močno petrokemijsko in kemijsko silo. [...] Do leta 2025 [...] se bo koncentracija proizvodnje kemikalij v rinfuzi še izboljšala, stopnja izkoriščenosti zmogljivosti pa bo dosegla več kot 80 %; znatno se bo izboljšala zanesljivost oskrbe z ekvivalentom etilena, zanesljivost oskrbe z novimi kemičnimi snovmi pa bo dosegla več kot 75 %“ ([45]). Poleg tega bo kitajska vlada: „[s]podbujala prilagajanje industrijske strukture: krepila bo posebne ukrepe in znanstveno regulirala obseg industrije“ ([46]).

(63) Podobni primeri namere kitajskih organov, da nadzorujejo in usmerjajo razvoj sektorja holin klorida, so na voljo na ravni provinc, na primer v 14. petletnem načrtu province Šandong za razvoj kemijske industrije, ki si prizadeva za „[c]elovito spodbujanje nadgradnje industrijskih temeljev in posodobitev industrijske verige, pospeševanje umika zaostalih in neučinkovitih proizvodnih zmogljivosti ter spodbujanje razvoja kemičnih izdelkov v smeri funkcionalizacije, izboljšanja in diferenciacije; usmerjati podjetja, da se združijo in reorganizirajo, optimizirajo dodeljevanje virov in strukturo industrijske verige ter izboljšajo učinkovitost proizvodnje in dobičkonosnost“ ([47]).

(64) Ta 14. petletni načrt province Šandong je bil pozneje dopolnjen z ukrepi za upravljanje province Šandong, ki se uporabljajo za krmo in krmne dodatke ([48]) in v katerih je določeno, da „[l]judska vlada na ravni okrožja ali nad njo krepi vodilno vlogo pri razvoju industrije krme [...], vključuje industrijo krme v lokalni nacionalni načrt za gospodarski in družbeni razvoj [in] usklajuje reševanje glavnih vprašanj v razvoju industrije krme“ ([49]).

(65) Kar zadeva možnost kitajske vlade, da s prisotnostjo države v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe vpliva na cene in stroške, je Komisija ugotovila, da je „predstavitvena in vodilna vloga podružnic partije v vodilnih podjetjih, kot je skupina Aocter Group“, navedena kot primer, ki mu morajo slediti druga mesta v provinci Šandong ([50]).

(66) Predsednik skupine Shandong Kechuang je tudi sekretar partijskega odbora ([51]).

(67) Predsednik upravnega odbora skupine Sinochem Group je sekretar partijskega odbora, več članov upravnega odbora pa je namestnikov sekretarja partijskega odbora ([52]). Poleg tega se skupina Sinochem Group predstavlja kot družba, ki „upošteva smernice Ši Džinpingove misli o socializmu s kitajskimi značilnostmi za novo dobo, učinkovito krepi splošno vodstvo partije nad podjetjem, poglablja krepitev partije [in] v polnosti razvija vlogo partijskih organizacij na vseh ravneh“ ([53]).

([44]) Glej: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (dostop 17. aprila 2025).
([45]) Prav tam, oddelek I.3.
([46]) Prav tam, oddelek III.4.
([47]) Glej oddelek II.2.4, na voljo na: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml (dostop 17. aprila 2025).
([48]) Glej: http://xm.shandong.gov.cn/art/2024/1/4/art_105151_10332205.html?xxgkhide=1 (dostop 17. aprila 2025).
([49]) Prav tam, člen 3.
([50]) Glej: http://commerce.shandong.gov.cn/art/2022/8/15/art_21475_10306981.html (dostop 17. aprila 2025).
([51]) Glej: http://www.sdskjzx.org.cn/show-2333.html (dostop 17. aprila 2025).
([52]) Glej: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html, (dostop 17. aprila 2025).
([53]) Glej: https://www.sinochem.com/sinochem/dzyjj/dj11/A031007001Gone1.html (dostop 17. aprila 2025).

(68) Podobno je predsednik upravnega odbora skupine Sinopec Group sekretar partijskega odbora, več članov odbora pa je namestnikov sekretarja partijskega odbora ([54]). Skupina Sinopec Group je navedla, da se namerava „osredotočiti […] na novo poslanstvo podjetja in nove naloge na novi poti, negovati samorevolucionarni duh partije, povečati vodilno vlogo partije in krepitev partije na vsestranski in celovit način ter sistematično spodbujati celovito in strogo upravljanje s strani partije, da se zagotovi trdno jamstvo za pisanje novega poglavja sodobne petrokemijske industrije na Kitajskem“ ([55]).

(69) Obstoja osebnih povezav med vsemi kitajskimi proizvajalci holin klorida in KKP ni bilo mogoče sistematično ugotoviti. Ker pa izdelek v preiskavi predstavlja podsektor kemijskega sektorja, je Komisija menila, da so informacije iz nedavnih preiskav v zvezi s kemijskim sektorjem, kot je navedeno v uvodni izjavi 49, pomembne tudi za izdelek v preiskavi.

(70) Poleg tega so v sektorju holin klorida vzpostavljene diskriminatorne politike, ki koristijo domačim proizvajalcem ali kako drugače vplivajo na trg v smislu člena 2(6a), točka (b), tretja alinea, osnovne uredbe. Komisija je opredelila več dokumentov, ki dokazujejo, da industriji epoksi smol koristijo navodila in posredovanje države v kemijskem sektorju, saj je holin klorid podsektor kemijskega sektorja.

(71) Kitajska vlada kemijsko industrijo vedno obravnava kot ključno ([56]). To je potrjeno v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih o kemikalijah, izdanih na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Kitajska vlada je na podlagi 14. petletnega načrta predvidela optimizacijo in nadgradnjo kemijske industrije ([57]). Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin navedeno, da bo kitajska vlada „optimizirala organizacijsko strukturo: povečala in okrepila bo vodilna podjetja; podpirala [bo] podjetja pri pospeševanju medregionalnih in medlastniških združitev in reorganizacij, povečevanju industrijske koncentracije in izvajanju mednarodnih operacij; v industriji neželeznih kovin ter kemijski, petrokemijski, jeklarski, gradbeni in drugih industrijah [bo] krepila skupino vodilnih podjetij v industrijski verigi z ekološko prevlado in ključno konkurenčnostjo“ ([58]).

(72) Natančneje, skupina Tai'an Hanwei Group je bila dvakrat izbrana med 50 vodilnih podjetij v industriji Tai'an. „Po izboru bodo [podjetja] prejela prednostno podporo občinskega partijskega odbora, občinske vlade in ustreznih oddelkov pri krepitvi družbene časti, podpiranju rasti, podpori finančnemu skladu, jamstvu za zemljišča in električno energijo, zagotavljanju podpore nadarjenim posameznikom in intelektualne podpore, razvoju in gradnji blagovnih znamk, zagotavljanju podpore za zaščito politike, spodbudah za naložbe v projekte, krepitvi podjetniškega skupinskega duha in optimizaciji storitvenega okolja“ ([59]).

(73) Poleg tega je skupina Tai'an Hanwei Group „prejela naziv *National Manufacturing Single Champion Enterprise*, *National Specialized ‚Little Giant' Enterprise* in *National Green Factory*. S skrbjo in podporo partijskih odborov in vlad na vseh ravneh se pospešuje gradnja industrijskega parka Hanwei, s skupno naložbo v višini dveh milijard RMB in načrtovano površino več kot 400 hektarjev. Prva faza projekta je zaključena in obrati že delujejo. Obrati, vključeni v drugo fazo, bodo zgrajeni v drugi polovici tega leta, obrati iz tretje faze pa leto kasneje. Pričakuje se, da bo vrednost proizvodnje, ko bodo vsi obrati začeli delovati, presegla 10 milijard“ ([60]).

([54]) Glej: http://www.sinopecgroup.com/group/gsglc/index.shtml, (dostop 17. aprila 2025).
([55]) Glej: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (dostop 17. aprila 2025).
([56]) Poročilo, del III, poglavje 16.
([57]) Glej prejšnjo opombo, oddelek 16.3.
([58]) Glej oddelek IV.1.3, na voljo na: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (dostop 6. decembra 2024).
([59]) Glej: https://www.goldenhighway.com/id49442987.html (dostop 17. aprila 2025).
([60]) Glej: http://www.scio.gov.cn/xwfb/dfxwfb/gssfbh/sd_13840/202504/t20250414_890548.html (dostop 17. aprila 2025).

(74) Poleg tega je imela skupina Tai'an Hanwei Group koristi tudi od preferenčnih davčnih politik: „Sposobnost podjetja, da hitro pretvori rezultate znanstvenih raziskav ter hitro zasede domače in tuje trge, je neločljivo povezana z močno podporo davčnega oddelka. Davčni oddelek ni le natančno in hitro izvajal preferenčnih davčnih politik, temveč je zagotavljal tudi visokokakovostne, učinkovite in premišljene storitve, kar pomeni trdno podporo našemu hitremu razvoju“ ([61]).

(75) Poleg tega je skupina Sinochem Group leta 2025 podpisala sporazum o strateškem sodelovanju z občino Šanghaj, da bi „bolje služila gradnji novega razvojnega vzorca in spodbudila skupino Sinochem Group k izgradnji inovativnega podjetja ter popolnega kemijskega podjetja svetovnega razreda“ ([62]). Poleg tega se je predstavnik skupine Sinochem Group „zahvalil šanghajskemu občinskemu partijskemu odboru in občinski vladi za njuno dolgoročno močno podporo in pomoč skupini Sinochem Group ter predstavil naložbeno in poslovno ureditev skupine v Šanghaju.“ Dejal je, da „ima skupina Sinochem Group odgovornost in poslanstvo pomagati visokokakovostnemu razvoju kmetijstva in odpravljati pomanjkljivosti novih kemičnih snovi ter je povsem usklajena z usmeritvijo industrijskega razvoja Šanghaja na področju kmetijske tehnologije, finih kemikalij in drugih vidikov.“ ([63])

(76) Podobno je družba Shandong Hualu Huasheng Chemical Co., Ltd. s podružnico državne banke Kitajske iz province Šandong podpisala sporazum o sodelovanju pri „ključnih naložbah v industrijo in projektih financiranja“ ([64]).

(77) Kitajska vlada je torej sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo spodbujanim industrijam, vključno s proizvodnjo izdelka v preiskavi. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

(78) Ta preiskava ni razkrila nobenih dokazov, da diskriminatorna uporaba ali neustrezno izvrševanje stečajnega prava in prava lastninskih razmerij v kemijskem sektorju v skladu s členom 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe ne bi vplivala na proizvajalce izdelka v preiskavi.

(79) Na izdelek v preiskavi vpliva tudi izkrivljanje stroškov plač v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe, kot je navedeno v uvodni izjavi 49. Ta izkrivljanja vplivajo na sektor neposredno (pri proizvodnji izdelka v preiskavi ali glavnih vložkov) in posredno (pri dostopu do vložkov družb, za katere v LRK velja isti sistem delovnega prava) ([65]).

(80) Poleg tega v tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ne vpliva na sektor holin klorida. Tovrstno vladno posredovanje zelo dobro ponazarja tudi zgoraj omenjeno usmerjevalno mnenje, v katerem se zahteva „izboljšanje podpornih politik, krepitev usklajevanja med davčno, finančno, regionalno, naložbeno, uvozno in izvozno […] politiko ter industrijskimi politikami, [da] se v celoti izkoristi nacionalna platforma za sodelovanje med industrijo in finančnim sektorjem ter [da] se spodbudi povezava med podjetji in bankami“ ([66]). Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

(81) Komisija nazadnje opozarja, da so za proizvodnjo izdelka v preiskavi potrebni številni vložki. Ko proizvajalci izdelka v preiskavi kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu zgoraj navedenemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanju. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju / pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.

([61]) Glej: https://shandong.chinatax.gov.cn/art/2023/8/21/art_23_809595.html (dostop 18. aprila 2025).
([62]) Glej: https://cpnn.com.cn/news/dfny/202502/t20250218_1773301.html (dostop 17. aprila 2025).
([63]) Prav tam.
([64]) Glej: https://www.hl-hengsheng.com/zcxx_dt/378.html (dostop 17. aprila 2025).
([65]) Izvedbena uredba (EU) 2024/1959, uvodne izjave 153–157, in Izvedbena uredba (EU) 2023/2180, uvodne izjave 82, 83 in 84; Izvedbena uredba (EU) 2023/752, uvodna izjava 67.
([66]) Glej oddelek VIII.16, na voljo na: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (dostop 18. aprila 2025).

(82) Posledica tega je, da domače prodajne cene izdelka v preiskavi niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanja pa vplivajo tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II poročila. Opisana poseganja države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami so dejansko prisotna po vsej LRK. To na primer pomeni, da je vložek, ki je bil že sam proizveden v LRK, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnim izkrivljanjem. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.

(83) Skratka, razpoložljivi dokazi so pokazali, da cene ali stroški izdelka v preiskavi, vključno s stroški surovin, zemljišč, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena.

3.2.2. *Trditve zainteresiranih strani*

(84) Kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze v dokumentaciji zadeve, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnega izkrivljanja in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki jih je predložil pritožnik.

(85) Komisija je od družb Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. in zbornice CFNA prejela pripombe v zvezi z znatnimi izkrivljanji, ki vplivajo na industrijo holin klorida.

(86) Družba Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. je trdila, da uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe ni v skladu s členom 2.2 protidampinškega sporazuma STO. Zlasti je navedla, da člen 2.2 protidampinškega sporazuma STO ne priznava pojma „znatna izkrivljanja“ in tudi če bi ta pojem spadal na področje uporabe člena 2.2 protidampinškega sporazuma STO, bi moral biti izračun konstruirane normalne vrednosti, ki ga opravi EU, še vedno v skladu s členom 2.2.1.1 protidampinškega sporazuma STO in z njegovo razlago pritožbenega organa, zlasti kot je navedeno v zadevi EU – Biodizel (Argentina). Iz tega sledi, da se normalna vrednost lahko konstruira le, če ni prodaje v običajnem poteku trgovanja ali če obstajajo posebne razmere na trgu, za katere se zdi, da se v tej preiskavi ne uporabljajo.

(87) Poleg tega po mnenju družbe Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. v protidampinškem sporazumu STO ni določbe, ki bi omogočala uporabo podatkov iz tretje države, ki ne odražajo ustrezno cen ali ravni stroškov države izvoznice. Družba se sklicuje na poročilo odbora *EU – Cost Adjustment Methodologies and Certain Anti-Dumping Measures on Imports from Russia* (EU – Metodologije prilagajanja stroškov in nekateri protidampinški ukrepi za uvoz iz Rusije) in trdi, da se normalna vrednost lahko konstruira le na podlagi podatkov o prodaji ali dejavnikov proizvodnih stroškov proizvajalcev izvoznikov v državi porekla. Zato Komisija v tej preiskavi ne bi smela uporabiti člena 2(6a) osnovne uredbe, temveč bi morala za konstruiranje normalne vrednosti uporabiti podatke proizvajalcev izvoznikov holin klorida v LRK.

(88) Nazadnje je družba Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. menila tudi, da so dokazi iz pritožbe o obstoju znatnih izkrivljanj na Kitajskem neustrezni. Sklicevala se je na dokazno breme, ki ga nosi preiskovalni organ v zvezi z domnevnim izkrivljanjem cen v državi izvoznici, kot je potrdil pritožbeni organ v *US – Countervailing Measures (21.5 – China)* (ZDA – Izravnalni ukrepi (21.5 – Kitajska), zaradi česar bi morala Komisija predložiti dejanske podatke in podrobno analizo poseganja vlade, ki neposredno vpliva na kitajski sektor holin klorida. Trdi, da zgolj sklicevanja na „načrte“, „usmerjevalna mnenja“ ali druge kitajske politične pobude kitajske vlade ni mogoče enačiti z dejanskim poseganjem države na trg, ki neposredno vpliva na oblikovanje cen proizvajalcev njihovih izdelkov.

(89) Prvič, Komisija meni, da so določbe člena 2(6a) osnovne uredbe v celoti skladne z zavezami Evropske unije v okviru STO in sodno prakso, ki je navedena zgoraj. Komisija na začetku opozarja, da poročilo STO o zadevi EU – Biodiesel ni zadevalo uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe, temveč posebno določbo člena 2(5) osnovne uredbe. V vsakem primeru pravo STO, kot ga razlagata odbor za reševanje sporov in pritožbeni organ STO v zadevi EU – Biodiesel, dovoljuje uporabo podatkov iz tretje države, ki se ustrezno prilagodijo, kadar je taka prilagoditev potrebna in utemeljena. Zaradi obstoja znatnih izkrivljanj stroški in cene v državi izvoznici niso primerni za konstruiranje normalne vrednosti. V teh okoliščinah člen 2(6a) predvideva konstruiranje stroškov proizvodnje in prodaje na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, vključno s tistimi v primerni reprezentativni državi s stopnjo razvitosti, ki je podobna stopnji v državi izvoznici. Trditve družbe Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. o nezdružljivosti člena 2(6a) osnovne uredbe s protidampinškim sporazumom STO so bile zato zavrnjene.

(90) Komisija v zvezi s sklicevanje družbe Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. na zadevo EU – prilagoditev stroškov opozarja, da sta se EU in Ruska federacija pritožili na ugotovitve odbora, ki niso dokončne in zato v skladu s stalno sodno prakso STO nimajo pravnega statusa v sistemu STO, saj niso bile potrjene s sklepi članic STO. V poročilu odbora je v tem sporu v vsakem primeru izrecno navedeno, da določbe člena 2(6a) osnovne uredbe ne spadajo v okvir spora. Trditev je bila zato zavrnjena.

(91) Drugič, v odgovor na zahteve glede zadostnih dokazov v začetni fazi Komisija opozarja, da se je točka 3 obvestila o začetku nanašala na številne elemente *prima facie* na kitajskem trgu holin klorida, da bi se dokazalo, da je nanj vplivalo izkrivljanje v vrednostni verigi holin klorida v LRK. Komisija je menila, da je seznam dokazov iz obvestila o začetku zadostoval, da se je preiskava na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe upravičeno začela. Čeprav se dejanski obstoj znatnega izkrivljanja ugotovi – in posledično uporabi metodologija, kot je določena v členu 2(6a), točka (a) – šele ob začasnem in/ali dokončnem razkritju, pa člen 2(6a), točka (e), določa obveznost zbiranja podatkov, ki so potrebni za uporabo te metodologije, kadar se preiskava začne na tej podlagi. V tem primeru je Komisija dokaze *prima facie*, ki jih je pritožnik predložil o znatnem izkrivljanju, štela za zadostne za začetek preiskave na tej podlagi. V obvestilu o začetku je to jasno navedeno v točki 3, v skladu z obveznostjo, navedeno v členu 2(6a), točka (e), osnovne uredbe. Zato je Komisija sprejela potrebne ukrepe, ki ji omogočajo uporabo metodologije v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe, če bi se med preiskavo potrdil obstoj znatnega izkrivljanja. Trditev družbe Shandong FY Feed Technology Co., Ltd. je bila zato zavrnjena.

(92) Komisija dalje opozarja, da se zadeva ZDA – izravnalni ukrepi ni nanašala na uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, ki je relevantna pravna podlaga za določitev normalne vrednosti v tej preiskavi, niti na področje dampinga. Ta spor se je nanašal na drugačen dejanski položaj, in sicer na razlago Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih, in ne na protidampinški sporazum. Kot je pojasnjeno zgoraj, so se dokazi, predloženi v začetni fazi, v vsakem primeru jasno nanašali na kitajski trg holin klorida in torej na izdelek v preiskavi v obravnavani zadevi. Poleg tega, kot je podrobneje pojasnjeno v oddelku 3.2.1, so bili v preiskavi Komisije na tej stopnji ugotovljeni dokazi o znatnih izkrivljanjih, ki vplivajo na kitajsko industrijo holin klorida, kar upravičuje uporabo metodologije iz člena 2(6a) osnovne uredbe za konstruiranje normalne vrednosti. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(93) Zbornica CFNA je predložila pripombe v zvezi z znatnimi izkrivljanji v kitajski industriji holin klorida. Trdila je, da dokumenti, navedeni v pritožbi, ne dokazujejo obstoja domnevnih izkrivljanj, ki naj bi vplivala na kitajsko industrijo holin klorida. V zvezi s tem je navedla, da je večina glavnih proizvajalcev holin klorida na Kitajskem v zasebni lasti in torej niso podjetja v državni lasti. Če ima kitajska vlada v lasti delnice v družbah, ki proizvajajo holin klorid, te zagotavljajo le pravice iz naložb (kot so dividende), ne omogočajo pa neposredne udeležbe v poslovanju družbe. Zbornica CFNA je tudi trdila, da kitajska vlada ni niti sodelovala niti podpirala industrije holin klorida in da v pritožbi ni ugotovljen obstoj znatnih izkrivljanj, ki bi vplivala na kitajsko industrijo holin klorida.

(94) Zbornica CFNA je trdila tudi, da uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe v zvezi z industrijo holin klorida na Kitajskem ni združljiva s protidampinškim sporazumom STO in sodno prakso organa STO za reševanje sporov. Zlasti v protidampinškem sporazumu STO ni sklicev na pojem „znatna izkrivljanja“. S členom 2.2 protidampinškega sporazuma STO, v katerem so določene alternativne metode za izračun normalne vrednosti v omejenih pogojih in ki ne vključuje „znatnih izkrivljanj“, dovoljuje le uporabo stroškov proizvodnje v državi porekla, h katerim se prišteje razumen znesek za prodajne, splošne in administrativne stroške ter dobiček. S členom 2(6a) osnovne uredbe se zato krši člen 2.2 protidampinškega sporazuma STO, saj Komisiji omogoča, da ne upošteva stroškov proizvodnje in prodaje v državi izvoznici ter namesto tega uporabi take podatke proizvajalcev iz tretjih držav.

(95) Poleg tega je zbornica CNFA trdila, da v pritožbi in obvestilu o začetku ni dokazov o „znatnih izkrivljanjih“ v zvezi z industrijo holin klorida. Pritožba in obvestilo o začetku sta se močno opirala na poročilo, ki ne izpolnjuje standardov nepristranskih in objektivnih dokazov ter dokazov zadostne dokazne vrednosti. Poleg tega poročilo ne obravnava kitajske industrije holin klorida kot take. Nanaša se le na izkrivljanja v kitajskem kemijskem sektorju, ki je sektor višje v prodajni verigi sektorja holin klorida. Zbornica CNFA je poudarila, da je kitajska industrija holin klorida tržno usmerjena industrija, pri čemer je večina proizvajalcev v zasebni lasti.

(96) Nazadnje je zbornica CNFA zahtevala, naj Komisija oceni vprašanje „znatnih izkrivljanj“ za vsakega kitajskega proizvajalca izvoznika posebej. Komisija bi morala za vsak primer posebej analizirati, ali: (i) se znatna izkrivljanja uporabljajo za vsakega vzorčenega proizvajalca, (ii) ali so posamezni vložki in dejavniki proizvodnje, ki jih je sporočil zadevni izvoznik, izkrivljeni in bi jih zato bilo treba nadomestiti s podatki iz drugega vira in (iii) zakaj se podatki iz drugega vira v zvezi s posameznimi vložki ali proizvodnim dejavnikom obravnavajo kot neizkrivljeni. Po mnenju zbornice CNFA Komisija ne more sprejeti ugotovitve o znatnih izkrivljanjih na ravni države ali industrije.

(97) Glede na navedeno je sklenila, da se člen 2(6a) osnovne uredbe v tej preiskavi ne bi smel uporabljati ter da bi morala Komisija sprejeti domače cene in stroške, ki so jih sporočili sodelujoči kitajski proizvajalci holin klorida.

(98) Prvič, Komisija je v zvezi s trditvijo zbornice CNFA, da pritožba in obvestilo o začetku ne zagotavljata zadostnih dokazov, ki bi upravičili morebitne ugotovitve o „znatnih izkrivljanjih“ v kitajski industriji holin klorida, menila, da so *prima facie* dokazi o znatnih izkrivljanjih, ki jih je predložil pritožnik in so bili navedeni v obvestilu o začetku, zadostovali za začetek preiskave na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe, kot je podrobneje pojasnjeno tudi v oddelku 3.2.1.

(99) Poleg tega je Komisija v zvezi z dokazno vrednostjo poročila opozorila, da je to celovit dokument, ki temelji na obsežnih objektivnih dokazih, vključno z zakonodajo, predpisi in drugimi uradnimi dokumenti o politiki, ki jih je objavila kitajska vlada, poročilih tretjih strani, ki so jih pripravile mednarodne organizacije, akademskih študijah in člankih strokovnjakov ter drugih zanesljivih neodvisnih virih. Poročilo je bilo prvič objavljeno decembra 2017 in temeljito posodobljeno aprila 2024. Vse strani so imele v skladu s členom 2(6a), točka (c), osnovne uredbe dovolj priložnosti, da poročilo izpodbijajo, ga dopolnijo ali predložijo pripombe, vendar Komisija ni prejela nobenih pripomb ali dokazov, ki bi razveljavili poročilo.

(100) Poleg tega je Komisija opozorila, da obstoj znatnih izkrivljanj, ki so podlaga za uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, ni povezan z obstojem posebnega sektorskega poglavja v poročilu ali informacij o določenem trgu, ki zajemajo izdelek v preiskavi, ali določenimi družbami. Poročilo opisuje različne vrste izkrivljanja v LRK, ki so medsektorske narave in se uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu ([67]) ter vplivajo na cene in/ali surovine ter stroške proizvodnje izdelka v preiskavi ([68]). Poleg tega poročilo vključuje poglavje o kemijski industriji, ki je pomembno za oceno Komisije o sektorju holin klorida, ki je podsektor kemijske industrije. Poročilo poleg tega ni edini vir dokazov, ki ga je Komisija uporabila pri določitvi, saj se za ta namen uporabljajo tudi dodatni dokazni elementi. Kot je

([67]) Poročilo, del I.
([68]) Poročilo, del II.

pojasnjeno v oddelku 3.2.1, je industrija holin klorida predmet številnih vladnih posegov (kot so prisotnost države v ključnih industrijskih akterjih in nadzor nad njimi ([69]), zajetje v petletnih načrtih in drugih dokumentih ([70]) ter posegi v finančnem sektorju ([71])), kar vpliva tudi na stroške proizvodnje holin klorida, vključno s surovinami, energijo, zemljišči, kapitalom in delom. Argument je bil zato zavrnjen.

(101) Drugič, Komisija je v zvezi s trditvijo zbornice CNFA o nezdružljivosti člena 2(6a) osnovne uredbe z obveznostmi EU v okviru STO, menila, da so določbe člena 2(6a) v celoti skladne z obveznostmi Evropske unije v okviru STO in sodno prakso Organa STO za reševanje sporov, kot je podrobneje pojasnjeno v oddelku 3.2.1 Opozorila je tudi, da je osnovna uredba, vključno s členom 2(6a), akt sekundarnega prava EU, kot je določeno v členu 288 Pogodbe o delovanju Evropske unije. V pravu EU ni določeno, da morajo njegovi viri, vključno s sekundarnim pravom, kot so uredbe, temeljiti na mednarodnem pravu ali biti povezani z obveznostmi, ki izhajajo iz mednarodnega prava, kot je protidampinški sporazum STO.

(102) Nazadnje, Komisija je v zvezi s trditvijo zbornice CNFA, da bi bilo treba oceno znatnih izkrivljanj opraviti ločeno za vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika, opozorila, da se, ko je ugotovljeno, da v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe zaradi obstoja znatnega izkrivljanja za državo izvoznico ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici, normalna vrednost za vsakega proizvajalca izvoznika konstruira glede na neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe. S členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe se dovoli uporaba domačih stroškov, samo če je zanesljivo ugotovljeno, da niso izkrivljeni. Vendar glede na razpoložljive dokaze o proizvodnih dejavnikih posameznih proizvajalcev izvoznikov ni bilo mogoče nobenih stroškov proizvodnje in prodaje izdelka v preiskavi določiti kot neizkrivljene stroške. Trditev zbornice CNFA je bila zato zavrnjena.

3.2.3. *Zaključek*

(103) Glede na to je Komisija sklenila, da v tem primeru ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti. Komisija je zato normalno vrednost konstruirala izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je opisano v naslednjem oddelku.

3.2.4. *Reprezentativna država*

3.2.4.1. Splošne opombe

(104) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot LRK glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([72]),

— proizvodnja izdelka v preiskavi v navedeni državi,

([69]) Glej uvodne izjave 8–22 Uredbe.
([70]) Glej uvodne izjave 14–17 in 24–30 Uredbe.
([71]) Glej uvodno izjavo 33 Uredbe.
([72]) Odprti podatki Svetovne banke – višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— obstoj ustreznih podatkov v reprezentativni državi, ki so na voljo takoj,

— če je možnih reprezentativnih držav več, se prednost nameni državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(105) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 37–44, je Komisija izdala dve obvestili za dokumentacijo o virih za določitev normalne vrednosti. V teh obvestilih so bili opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, ter obravnavane pripombe strani o teh elementih in ustreznih virih. V drugem obvestilu je Komisija zainteresirane strani obvestila, da namerava razmisliti o uporabi Brazilije kot primerne reprezentativne države v tej zadevi, če bo potrjen obstoj znatnih izkrivljanj na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

3.2.4.2. Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK, kjer se proizvaja holin klorid

(106) V prvem obvestilu je Komisija opredelila Brazilijo, Malezijo, Mehiko in Tajsko kot države, ki imajo glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot LRK, tj. Svetovna banka vse te države na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za katere je bilo znano, da se je v njih proizvajal izdelek v preiskavi.

(107) V zvezi z državami, opredeljenimi v navedenem obvestilu, niso bile prejete nobene pripombe.

3.2.4.3. Obstoj ustreznih podatkov v reprezentativni državi, ki so na voljo takoj

(108) Kot je navedeno v drugem obvestilu, Komisija ni mogla opredeliti proizvajalcev izdelka v preiskavi na Tajskem in v Maleziji. V zvezi z Mehiko je Komisija menila, da bi bilo načeloma primerno uporabiti dostopne finančne informacije za leto 2023 v zvezi z mehiško družbo Petroleos Mexicanos (PEMEX), petrokemijskega proizvajalca, ki med drugim proizvaja etilenoksid, enega od opredeljenih proizvodnih dejavnikov, potrebnih za proizvodnjo izdelka v preiskavi. Opozoriti je treba, da v nobeni od štirih potencialnih reprezentativnih držav, tj. v Braziliji, Maleziji, Mehiki in na Tajskem ni bilo mogoče opredeliti proizvajalcev holin klorida.

(109) Poleg tega je Komisija, kot je navedeno v uvodni izjavi 44, našla takoj dostopne finančne podatke dveh brazilskih družb, ki sta dejavni v širšem kemijskem sektorju, tj. Dexxos Participacoes S.A. in Prox Do Brasil Produtos Quimicos S.A. Na splošno je menila, da so razpoložljivi finančni podatki za navedeni družbi najcelovitejši in najustreznejši nenazadnje tudi zato, ker temeljijo na podatkih dveh družb in ne le ene kot v Mehiki.

(110) V zvezi z razpoložljivostjo statističnih podatkov o uvozu za glavne opredeljene proizvodne dejavnike je Komisija v prvem in drugem obvestilu pojasnila, da Mehika v skladu s podatkovno zbirko GTA v obdobju preiskave ni poročala o uvozu trimetilamina. Opozoriti je treba, da stroški trimetilamina predstavljajo [30–45 %] skupnih proizvodnih stroškov zadevnega izdelka.

(111) Glede na navedeno je Komisija v drugem obvestilu zainteresirane strani obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe uporabiti Brazilijo kot primerno reprezentativno državo ter takoj dostopne finančne podatke družb Dexxos Participacoes S.A. in Prox Do Brasil Produtos Quimicos S.A., da bi določila neizkrivljene stroške proizvodnje in prodaje za izračun normalne vrednosti.

(112) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Brazilije kot reprezentativne države ter uporabi podatkov družb Dexxos Participacoes S.A. in Prox Do Brasil Produtos Quimicos S.A. V zvezi z uporabo podatkov teh družb niso bile prejete nobene pripombe. V zvezi z uporabo referenčnih vrednosti za opredeljene proizvodne dejavnike, ki so temeljili na brazilskih podatkih o uvozu, sta družbi SYB in SFY predložili več pripomb, ki so obravnavane v oddelku 3.2.5.1.

3.2.4.4. Raven socialne zaščite in varstva okolja

(113) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Brazilija edina razpoložljiva primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

3.2.4.5. Zaključek

(114) Glede na zgornjo analizo Brazilija izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.2.5. *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov*

(115) Komisija je v prvem obvestilu navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka v preiskavi, ter zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in javno dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsak proizvodni dejavnik, omenjen v navedenem obvestilu.

(116) Komisija je nato v drugem obvestilu navedla, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko GTA, da bi opredelila neizkrivljene stroške pri večini proizvodnih dejavnikov, zlasti surovinah. Poleg tega je navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela uporabila statistične podatke Mednarodne organizacije dela (MOD) ([73]) in nacionalne statistične podatke Brazilije za določitev neizkrivljenih stroškov energije (zlasti električne energije in plina) ([74]).

(117) Komisija je v drugem obvestilu zainteresirane strani obvestila tudi, da je bila zaradi zanemarljivega vpliva pare kot proizvodnega dejavnika v skupnih proizvodnih stroških para združena pod postavko „potrošno blago“. Poleg tega je sporočila, da bo izračunala delež potrošnega blaga pri skupnih stroških surovin in ga uporabila za ponovni izračun stroškov surovin ob uporabi določenih neizkrivljenih referenčnih vrednosti v primerni reprezentativni državi.

(118) V zvezi z drugim obvestilom sta družbi SFY in SYB v pripombah navedli, da se para ne bi smela šteti za potrošno blago, saj predstavlja enega od primarnih virov energije za proizvodnjo končnega holin klorida.

(119) Komisija je po nadaljnji analizi ugotovila, da je bil skupni delež stroškov pare, čeprav zanemarljiv, pomemben podobno kot delež plina ali električne energije, zato se je z družbama SFY in SYB strinjala. Na tej podlagi je izračunala ločeno referenčno vrednost za paro, ki je navedena v preglednici 1.

3.2.5.1. Proizvodni dejavniki

(120) Ob upoštevanju vseh informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani in ki so bile zbrane med preveritvenimi obiski, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

([73]) https://rshiny.ilo.org/dataexplorer40/?lang=en&id=BRA_A.
([74]) https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/.

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki izdelka v preiskavi

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Neizkrivljena vrednost	Merska enota
Surovine			
Holin klorid, 50 % tekočina	2923 10	19,28	kilogram
Trimetilamin (TMA)	2921 11	10,22	kilogram
Etilen oksid	2910 10	16,53	kilogram
Silicijev dioksid	2811 22	17,26	kilogram
Prah iz koruznih storžev	2308 00	4,54	kilogram
Vodikov klorid	2806 10	1,70	kilogram
Potrošno blago			
Delo			
Delo	n. r.	97,98	Stroški dela na uro
Energija			
Zemeljski plin	2711 11	0,65	(v kWh)
Elektrika	[n. r.]	0,73	(v kWh)
Para	[n. r.]	586,62	tona

(121) Komisija je vključila vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi zajela stroške, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike. Za določitev tega zneska je uporabila preverjene podatke, ki sta jih sporočila vzorčena proizvajalca izvoznika, ter dodala stroške raziskav in razvoja, ki so nastali proizvajalcem izvoznikom in so jih ti tudi obračunali.

3.2.5.1.1. Surovine

(122) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav razen LRK ter tretjih držav s seznama v Prilogi I k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([75]). Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz LRK v reprezentativno državo, saj je v oddelkih 3.2.1, 3.2.2 in 3.2.3 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja.

([75]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(123) V zvezi s surovinami, ki jih je opredelila Komisija, sta družbi SFY in SYB v pripombah k drugemu obvestilu navedli, da so uvozne cene trimetilamina in etilenoksida nerazumno visoke in celo višje od cen na enoto, plačanih v trgovini med državami članicami na notranjem trgu EU.

(124) Komisija je pojasnila, da cene na notranjem trgu EU niso zajete v nobeni od treh alinej drugega pododstavka člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe. Kljub temu se je strinjala, da se zdi referenčna cena za trimetilamin, določena na podlagi brazilskih statističnih podatkov, nerazumno visoka zaradi izjemno majhnega obsega uvoza, ki je v obdobju preiskave znašal nekaj več kot 22 000 kg. S takim obsegom bi bilo mogoče ustvariti manj kot 1 % obsega kitajskega izvoza v EU. Komisija je zato ugotovila, da obseg uvoza trimetilamina v Brazilijo ni reprezentativen, zato je namesto brazilske uvozne cene na enoto (na ravni harmoniziranega sistema) kot vira, uporabljenega za trimetilamin, uporabila mednarodno referenčno vrednost, ki zajema ves uvoz, ki so ga sporočili vsi trgovinski partnerji, razen Kitajske in tretjih držav iz Priloge 1 k Uredbi (EU) 2015/755 ([76]). Za določitev referenčne cene za etilenoksid je Komisija spremenila uporabljeni vir, in sicer je namesto brazilske uvozne cene na enoto (na ravni harmoniziranega sistema) uporabila uvozno ceno na enoto, ki jo je sporočila Mehika na ravni veljavne osemmestne carinske oznake. Komisija je ugotovila, da je obseg uvoza v primeru Mehike veliko bolj reprezentativen kot obseg uvoza v primeru Brazilije, ki je bil zelo majhen in se zato ni štel za zanesljiv vir za določitev referenčne cene.

(125) V zvezi s prahom iz koruznih storžev sta družbi SFY in SYB trdili, da je bila brazilska uvozna cena, ki jo je uporabila Komisija, potencialno izkrivljena zaradi obstoja subvencij, dodeljenih brazilski industriji koruze. Ta trditev ni bila dodatno podprta z nobenimi dokazi. Kljub temu je bil obseg uvoza prahu iz koruznih storžev, sporočen za Brazilijo, zelo majhen in se zato ni štel za zanesljiv vir za določitev referenčne cene. Komisija je zato spremenila vir, uporabljen za določitev referenčne vrednosti za prah iz koruznih storžev, v izvozno ceno na enoto iz Brazilije za vse snovi, vključen v osemmestno tarifno postavko, ki zajema tudi prah iz koruznih storžev.

(126) Za več proizvodnih dejavnikov so dejanski stroški, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pomenili zanemarljiv delež celotnih stroškov surovin. Ker vrednost, ki je bila zanje uporabljena, ni bistveno vplivala na izračun stopnje dampinga ne glede na uporabljeni vir, se je Komisija odločila, da bo te stroške vključila med potrošno blago, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 117, 118 in 119.

(127) Kadar uporabljene referenčne vrednosti temeljijo na uvoznih cenah iz Brazilije oziroma Mehike, so uvozne dajatve ustrezno vključene v referenčne vrednosti iz preglednice 1.

(128) Komisija je stroške prevoza vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov za dobavo surovin izrazila kot odstotek dejanskih stroškov teh surovin in nato enak odstotek uporabila za neizkrivljene stroške istih surovin, da bi dobila neizkrivljene stroške prevoza. Menila je, da bi se v okviru te preiskave razmerje med surovino proizvajalca izvoznika in sporočenimi stroški prevoza lahko smiselno uporabilo kot kazalnik za oceno neizkrivljenih stroškov prevoza surovin, ko so dostavljene v tovarno družbe.

3.2.5.1.2. Delo

(129) MOD objavlja podrobne informacije o plačah v celotnem industrijskem sektorju v Braziliji. Komisija je uporabila najnovejše razpoložljive statistične podatke za leto 2022 za povprečne stroške dela v kemijskem sektorju v Braziliji ([77]).

3.2.5.1.3. Elektrika

(130) Cena električne energije za družbe (industrijske uporabnike) v Braziliji je objavljena v podatkovni zbirki Global Petrol Prices. Komisija je uporabila podatke o cenah električne energije za industrijske uporabnike v ustrezni skupini porabe v CNY/kWh, kot so bili objavljeni junija 2024.

([76]) Prav tam.
([77]) https://rshiny.ilo.org/dataexplorer40/?lang=en&id=BRA_A.

3.2.5.1.4. Zemeljski plin

(131) Cena zemeljskega plina za družbe (industrijske uporabnike) v Braziliji je objavljena v podatkovni zbirki Global Petrol Prices. Komisija je uporabila podatke o cenah plina za industrijske uporabnike v ustrezni skupini porabe v CNY/kWh, kot so bili objavljeni junija 2024.

3.2.5.1.5. Para

(132) Referenčna vrednost za paro je bila ocenjena z uporabo stroškov zemeljskega plina, izraženih v kWh (glej prejšnjo uvodno izjavo 131), in količine plina, izražene v kWh, ki je potrebna za proizvodnjo ene tone pare. Zato je Komisija domnevala, da je para, ki sta jo vzorčena proizvajalca izvoznika kupila od zunanjih dobaviteljev, proizvedena na osnovi zemeljskega plina.

3.2.5.1.6. Režijski stroški proizvodnje, PSU-stroški in dobiček

(133) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(134) Splošni stroški proizvodnje vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov so bili izraženi kot delež dejanskih stroškov teh proizvajalcev. Kot je navedeno v uvodni izjavi 121, je Komisija stroške raziskav in razvoja vključila v režijske stroške proizvodnje. Dobljeni odstotni delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.

(135) Komisija je neizkrivljen in razumen znesek PSA-stroškov in dobička določila na podlagi finančnih podatkov za leto 2023 za družbi Dexxos Participacoes S.A. in Prox Do Brasil Produtos Quimicos S.A., kot so bili pridobljeni iz podatkovne zbirke Orbis.

(136) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(137) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene proizvodne stroške. Za dejansko porabo posameznih proizvodnih dejavnikov sodelujočega proizvajalca izvoznika je uporabila neizkrivljene stroške na enoto. Te stopnje porabe so bile vključene v preverjanje. Faktorje uporabe je pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v reprezentativni državi, kot je navedeno v preglednici 1.

(138) Ko je določila neizkrivljene proizvodne stroške, je Komisija k njim prištela režijske stroške proizvodnje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 134, da bi dobila neizkrivljene stroške proizvodnje.

(139) Komisija je nato uporabila PSA-stroške in stopnje dobička, kot je navedeno v uvodni izjavi 140. Določeni so bile na podlagi računovodskih izkazov družb Dexxos Participacoes S.A. in Prox Do Brasil Produtos Quimicos S.A., kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 111 in 112.

(140) PSU-stroški, ki so bili izraženi kot delež stroškov prodanega blaga in uporabljeni za neizkrivljene stroške proizvodnje, so znašali 6,65 %. Dobiček, izražen kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljen za neizkrivljene stroške proizvodnje, je znašal 14,62 %.

(141) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

3.3. **Izvozna cena**

(142) Vzorčena proizvajalca izvoznika sta v Unijo izvažala neposredno neodvisnim strankam ali prek povezanih družb, ki so delovale kot trgovci.

(143) Za vzorčena proizvajalca izvoznika, ki sta zadevni izdelek izvažala neposredno neodvisnim strankam v Uniji, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe dejansko plačana ali plačljiva cena za zadevni izdelek, ko se ta proda za izvoz v Unijo.

(144) Za proizvajalce izvoznike, ki so zadevni izdelek izvažali v Unijo prek povezanih družb, ki so delovale kot trgovci, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe določena na podlagi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič nadalje prodan neodvisnim strankam v Uniji.

(145) V zvezi s tem je v ustaljeni sodni praksi pojasnjeno, da prilagoditve v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe vključujejo stroške, ki jih ima subjekt s sedežem zunaj Evropske unije, če se zdi, da je tak subjekt povezan z uvoznikom ali izvoznikom in da zadevne stroške običajno nosi uvoznik ([78]). Vrste stroškov, za katere se lahko v skladu s to določbo izvedejo prilagoditve, sodna praksa enači s stroški, povezanimi s prodajnimi dejavnostmi, ki jih izvajajo odvisne družbe, če taki stroški zmanjšajo znesek, ki ga prejme proizvajalec izvoznik, in jih običajno krije uvoznik ([79]). Splošno sodišče se je v zadevi Azot namreč strinjalo s Komisijo, „da so v nekaterih primerih stroški, ki jih imajo posredniki pred uvozom, lahko del dejansko plačane izvozne cene. V nasprotnem primeru bi lahko proizvajalci izvozniki uporabili več povezanih posrednikov s sedežem zunaj Evropske unije, da bi umetno zvišali izvozne cene“ ([80]). Ta pristop je potrdilo Sodišče, da bi se dosegel cilj iz člena 2(9) osnovne uredbe. Po mnenju Sodišča tega cilja ne bi bilo mogoče doseči, če bi lahko proizvajalec izvoznik svojo prodajo preprosto strukturiral tako, da bi pred uvozom zadevnega izdelka v Evropsko unijo zagotovil vključitev posrednika, ki bi bil z njim povezan in bi prevzel odgovornost za stroške, ki jih običajno nosi uvoznik, da bi se zvišala izvozna cena, ki jo uvoznik dejansko plača ([81]).

(146) Glede na navedeno je Komisija ugotovila, da so trgovci iz LRK ali tretjih držav, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, „prevzeli odgovornost za stroške [...], ki jih običajno nosi uvoznik v smislu člena 2(9) osnovne uredbe, kar upravičuje s tem povezano prilagoditev“ ([82]). Poleg tega so ti stroški del dejansko plačane izvozne cene in jo zato zvišujejo.

(147) PSA-stroški, uporabljeni za prilagoditev, so temeljili na podatkih, ki so jih predložile povezane strani. V zvezi s prilagoditvijo za dobiček je bilo zaradi zaupnosti podrobnosti o oceni uporabljeno stopnjo dobička mogoče razkriti le zadevnemu podjetju.

3.4. **Primerjava**

(148) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. V obravnavani zadevi se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da bi se: (i) ju pobotalo nazaj na raven franko tovarna in (ii) upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

([78]) Glej sodbo z dne 7. marca 2024, *AO Nevinnomysskiy Azot in AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK ‚Azot'/Evropska komisija,* C-725/22 P, ECLI:EU:C:2024:217, točki 67 in 72.

([79]) Sodba z dne 14. marca 1990, *Gestetner Holdings plc/Svet in Komisija Evropskih skupnosti,* C-156/87, ECLI:EU:C:1990:116, točka 31.

([80]) Sodba z dne 14. septembra 2022, *AO Nevinnomysskiy Azot in AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK ‚Azot'/Evropska komisija,* T-865/19, ECLI:EU:T:2022:559, točka 99.

([81]) Sodba z dne 7. marca 2024, *AO Nevinnomysskiy Azot in AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK ‚Azot'/Evropska komisija,* C-725/22 P, ECLI:EU:C:2024:217, točka 66.

([82]) Sodba z dne 14. septembra 2022, *AO Nevinnomysskiy Azot in AO Novomoskovskaya Aktsionernaya Kompania NAK ‚Azot'/Evropska komisija,* T-865/19, ECLI:EU:T:2022:559, točka 117.

3.4.1. *Prilagoditve normalne vrednosti*

(149) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 46, je bila normalna vrednost določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja. Zato prilagoditve za pobotanje normalne vrednosti na raven franko tovarna niso bile potrebne.

3.4.2. *Prilagoditve izvozne cene*

(150) Da bi se izvozna cena pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za stroške prevoza, zavarovanje, manipulativne stroške ter stroške natovarjanja in druge stroške, kot so stroški preskušanja izdelka ter carinske dajatve.

(151) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita in bančni stroški.

3.5. **Stopnje dampinga**

(152) Komisija je za vzorčena sodelujoča proizvajalca izvoznika primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

(153) Na podlagi tega so začasne tehtane povprečne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd.	211,5
Shandong FY Feed Technology Co., Ltd.	558,2
Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd.	558,2

(154) Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, je Komisija tehtano povprečno stopnjo dampinga izračunala v skladu s členom 9(6) osnovne uredbe. Zato je bila navedena stopnja določena na podlagi stopenj, ugotovljenih za vzorčena proizvajalca izvoznika.

(155) Začasna stopnja dampinga sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki niso vključeni v vzorec, tako znaša 392,3 %.

(156) Raven sodelovanja je v tem primeru visoka, ker je izvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v obdobju preiskave predstavljal več kot 95 % celotnega uvoza. Na podlagi tega se je Komisija odločila, da stopnjo dampinga za nesodelujoče proizvajalce izvoznike določi na ravni individualno preučene sodelujoče vzorčene družbe z najvišjo stopnjo dampinga.

(157) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd.	211,5
Shandong FY Feed Technology Co., Ltd.	558,2
Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd.	558,2
Druge sodelujoče družbe	392,3
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	558,2

4. **ŠKODA**

4.1. **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(158) Podobni izdelek so v obdobju preiskave v Uniji izdelovali trije proizvajalci. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(159) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave določena na [60 000–65 000] ton. Komisija je to število določila na podlagi preverjenih podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov pritožnikov in izpolnjenega makro vprašalnika, ki ga je predložil pravni zastopnik pritožnikov, in je vključeval tudi ustrezne podatke tretjega proizvajalca Unije, tj. družbe Algry Quimica. Komisija je predložila razpon iz razlogov, pojasnjenih v uvodni izjavi 183.

(160) Zbornica CFNA je trdila, da bi bilo treba neodvisne izvajalce postopka sušenja šteti za proizvajalce holin klorida, ker postopek sušenja pomeni znatno proizvodno dejavnost.

(161) Komisija je to trditev zavrnila iz naslednjih razlogov. Prvič, Komisija je ugotovila, da pred začetkom preiskave dva znana izvajalca postopka sušenja nista izpolnila obrazca, ki ga je Komisija poslala vsem znanim proizvajalcem in izvajalcem postopka sušenja. Poleg tega se je v začetni fazi, ko je Komisija ponovno stopila v stik z znanimi neodvisnimi izvajalci postopka sušenja, le eden od njih javil zelo pozno in se registriral kot zainteresirana stran. Vendar v preiskavi nadalje ni sodeloval. Izjavil je namreč, da se šteje za uporabnika.

(162) Drugič, v skladu s pritožbo in kot je bilo potrjeno v preiskavi, je odločilna faza proizvodnje, v kateri postane uporaba surovin za holin klorid dokončna in v kateri te surovine dobijo svoje posebne kakovostne lastnosti, tista, ki je pojasnjena v uvodni izjavi (26) zgoraj in vodi v proizvodnjo tekočega holin klorida. Nasprotno pa postopek sušenja, opisan v uvodni izjavi 27, vključuje pretvorbo holin klorida iz njegove tekoče oblike v trdni holin klorid. Postopek sušenja je tako precej enostavnejši in mehanski ter ne povzroči nobenih (pomembnih) sprememb kemične sestave ali uporabe holin klorida. Izvajalci postopka sušenja torej izdelek v preiskavi pretvarjajo iz ene oblike izdelka v drugo.

(163) Tretjič, trije proizvajalci, ki sestavljajo industrijo Unije, so dva popolnoma integrirana proizvajalca, ki proizvajata tekoči in trdni holin klorid, ter en proizvajalec, ki proizvaja samo tekoči holin klorid. Tudi če bi neodvisni izvajalci postopka sušenja kupovali od proizvajalcev Unije in uvažali iz Kitajske, bi bili njihovi podatki o prodaji že zajeti v ugotovljeni celotni potrošnji, njihova dodatna vključitev pa bi povzročila dvojno štetje v zvezi z zmogljivostjo, proizvodnjo in obsegom prodaje, medtem ko bi se zaposlenost v industriji Unije s to vključitvijo le še povečala. Tudi če bi se izvajalci postopka sušenja šteli za del industrije Unije, se kazalniki škode ne bi bistveno razlikovali zaradi zanemarljivega vpliva neodvisnih izvajalcev na navedene kazalnike.

(164) Zbornica CFNA je trdila tudi, da bi morala Komisija izvesti segmentirano analizo škode za tekoči in trdni holin klorid, saj je menila, da pri skupni preiskavi teh različnih kategorij izdelkov ni mogoče natančno upoštevati dejanskega dampinga vsake od njih.

(165) Komisija je opozorila, da bo morda potrebna segmentirana analiza škode, kadar: (a) zadevni izdelki niso „dovolj zamenljivi“; (b) „obstaja poseben položaj, za katerega so značilne visoka koncentracija domače prodaje in dampinškega uvoza v različnih segmentih ter precejšnje razlike v cenah med temi segmenti“; in (c) je uvoz „pretežno osredotočen na en segment zadevnega proizvodnega trga“ ([83]).

([83]) Zadeva C-478/21 P, CCCME in drugi/Komisija, točke 167, 168 in 169.

(166) V zvezi s tem je Komisija v tej preiskavi ugotovila, da so cene holin klorida v tekoči in trdni obliki primerljive in da lahko potrošniki kupijo izdelek v preiskavi v tekoči ali trdni obliki, odvisno od njihovih poslovnih potreb ter ob upoštevanju tržnih trendov in razvoja, kar kaže na zadostno zamenljivost med obema vrstama holin klorida. Na podlagi navedenega je Komisija trditev zbornice CFNA zavrnila.

4.2. **Potrošnja Unije**

(167) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi podatkov o prodaji holin klorida v EU, vključenih v poročilo o tržnih informacijah iz pritožbe ([84]) in posodobljenih s preverjenim obsegom prodaje industrije Unije, pri čemer so bili uporabljeni podatki Eurostata o uvozu. Podrobna metodologija je pojasnjena v obvestilu k spisu ([85]).

(168) Celotna potrošnja Unije ter tržni deleži in obseg prodaje v naslednjih preglednicah so navedeni v razponih iz razlogov, pojasnjenih v uvodni izjavi 183.

(169) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja Unije (v tonah)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Skupna potrošnja Unije	[70 300–76 300]	[72 900–78 900]	[60 900–66 900]	[61 225–67 225]
Indeks	*100*	*102*	*87*	*88*

Vir: Pritožba, industrija Unije, Eurostat.

(170) Potrošnja Unije se je med letoma 2021 in 2022 po okrevanju po pandemiji COVID-19 povečala, nato se je leta 2023 zmanjšala, v obdobju preiskave pa se je nekoliko popravila.

4.3. **Uvoz iz zadevne države**

4.3.1. *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(171) Holin klorid se uvaža pod več oznakami KN, nekatere od teh pa vključujejo tudi druge izdelke. Kitajski delež celotnega uvoza holin klorida pod zadevnimi carinskimi oznakami je bil določen na podlagi njegovega deleža v uvozu pod oznako TARIC 2923 10 00 90, saj se ta oznaka TARIC nanaša samo na holin klorid ([86]).

(172) Na tej podlagi se je subvencionirani uvoz iz zadevne države v Unijo gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza in tržni delež

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg uvoza iz zadevne države (v tonah)	18 078	14 088	20 024	22 626
Indeks	*100*	*78*	*111*	*125*

([84]) Priloga 10 k pritožbi (odprta različica).
([85]) Podrobnosti so na voljo v obvestilu k spisu t25.005185.
([86]) Prav tam.

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Tržni delež (v %)	[23–26]	[17–20]	[29–33]	[32–37]
Indeks	*100*	*76*	*128*	*142*

Vir: Eurostat.

(173) Uvoz iz LRK se je leta 2022 v primerjavi s prejšnjim letom zmanjšal za 4 000 ton, vendar se je leta 2023 močno povečal, in sicer za 6 000 ton. V obravnavanem obdobju se je tržni delež kitajskega izvoza od leta 2022 povečal za [6–14] odstotnih točk, in sicer s [23–26 %] na [32–37 %].

4.3.2. *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(174) Komisija je cene uvoza iz zadevne države določila na podlagi cen uvoza pod oznako TARIC 2923 10 00 90, ki je edina carinska oznaka, ki zajema le izdelek v preiskavi. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi preverjenih podatkov, ki so jih predložili vzorčena proizvajalca izvoznika v LRK in oba pritožnika.

(175) Tehtana povprečna cena uvoza iz zadevne države v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
LRK	1 047	2 057	1 029	959
Indeks	*100*	*197*	*98*	*92*

Vir: Eurostat.

(176) Uvozne cene iz LRK so se leta 2022 skoraj podvojile zaradi visokih prevoznih stroškov, kar je povzročilo znatno zmanjšanje obsega uvoza iz zadevne države. Zaradi teh začasnih okoliščin in ugodnih razmer na trgu je lahko industrija Unije leta 2022 zaščitila svoj tržni delež. Leta 2023 se je uvozna cena v primerjavi s prejšnjim letom znižala za polovico, kar je nekoliko pod ravnjo iz leta 2021. Trend upadanja se je v obdobju preiskave nadaljeval, pri čemer se je uvozna cena v primerjavi s prejšnjim letom znižala za dodatnih 7 %. Tako zmanjšanje je mogoče pojasniti z agresivno tržno strategijo, ki so jo sprejeli kitajski izvozniki.

(177) Kitajske cene z vsemi stroški so v celotnem obravnavanem obdobju ostale nižje od cen industrije Unije, z izjemo leta 2022, ko so na Kitajsko vplivale domače energetske krize in omejitve zaradi pandemije COVID-19, izvoz holin klorida v Unijo pa se je zmanjšal.

(178) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:

(1) tehtane povprečne cene za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih sodelujočih kitajskih proizvajalcev, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije, ki so določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), z ustreznimi prilagoditvami za carino in stroške, nastale po uvozu, ter

(2) ustrezne tehtane povprečne prodajne cene pritožnikov za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna.

(179) Primerjava cen je bila izvedena za vsako posamezno vrsto za transakcije na isti ravni trgovanja in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje pritožnikove v obdobju preiskave. Za uvoz iz zadevne države na trg Unije je pokazal tehtano povprečno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen med 35 % in 41 %.

(180) Komisija je upoštevala tudi druge cenovne učinke, zlasti obstoj znatnega oviranja dviga cen. Kot je navedeno v uvodnih izjavah 191 in 201, so se proizvodni stroški industrije Unije po letu 2021 močno povečali, zlasti zaradi močnega zvišanja stroškov energije in višjih stalnih stroškov na enoto zaradi nižje stopnje izkoriščenosti zmogljivosti. Pred obdobjem preiskave in med njim se je cena uvoza iz Kitajske znatno znižala, medtem ko se je zadevni obseg znatno povečal, zato industrija Unije ni mogla zvišati svoje prodajne cene, da bi pokrila svoje proizvodne stroške. To oviranje dviga cen je v obdobju preiskave povzročilo izgubo dobičkonosnosti industrije Unije.

4.4. **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.4.1. *Splošne opombe*

(181) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(182) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode.

(183) Komisija je makroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz makro vprašalnika. Ti podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije. Makroekonomski podatki so prikazani v razponih, saj so v Uniji samo trije proizvajalci podobnega izdelka, tretji proizvajalec pa je v primerjavi z obema pritožnikoma zelo majhen. Navedena stran, družba Algry Química S.L., ni predložila izpolnjenega vprašalnika, vendar je predložila zahtevane podatke za izpolnitev makro vprašalnika industrije Unije kot celote. Zato bi zagotovitev natančnih makro podatkov vsakemu pritožniku omogočila zelo dober pregled nad poslovanjem njegovih neposrednih konkurentov.

(184) Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov obeh pritožnikov.

(185) Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(186) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(187) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.4.2. *Makroekonomski kazalniki*

4.4.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(188) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg proizvodnje (v tonah)	[87 500–92 500]	[87 500–92 500]	[65 000–70 000]	[60 000–65 000]
Indeks	*100*	*102*	*74*	*71*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	[125 000–135 000]	[125 000–135 000]	[125 000–135 000]	[125 000–135 000]
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*
Izkoriščenost zmogljivosti	[65 %–70 %]	[65 %–70 %]	[50 %–55 %]	[45 %–50 %]
Indeks	*100*	*102*	*74*	*71*

Vir: Izpolnjeni makro vprašalnik.

(189) Celotna proizvodnja Unije je v obravnavanem obdobju je med letoma 2021 in 2022 ostala stabilna. Nato se je leta 2023 znatno zmanjšala, in sicer za več kot 25 %, v obdobju preiskave pa se je še naprej zmanjševala. Proizvodna zmogljivost industrije Unije, prilagojena za holin klorid, je v celotnem obravnavanem obdobju ostala na isti ravni.

(190) Zaradi močnega zmanjšanja proizvodnje v času, ko je proizvodna zmogljivost ostala nespremenjena, je izkoriščenost zmogljivosti sledila enakemu padajočemu vzorcu proizvodnje.

(191) Kot neposredna posledica premislekov iz uvodnih izjav 189 in 190 so se proizvodni stroški na enoto znatno povečali, pri čemer so se v obravnavanem obdobju skupno povečali za [20–35 %].

4.4.2.2. Obseg prodaje in tržni delež

(192) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	[48 000–54 000]	[49 000–55 000]	[39 000–45 000]	[38 000–44 000]
Indeks	*100*	*101*	*78*	*77*
Tržni delež (v %)	[65–70]	[64–69]	[58–64]	[56–62]

Vir: Izpolnjeni makro vprašalnik, Eurostat.

(193) V obravnavanem obdobju je količina prodaje Unije v prvem letu ostala stabilna, pri čemer se je leta 2022 povečala za 1 %. Leta 2023 se je obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije v primerjavi s prejšnjim letom močno zmanjšal, in sicer za 22 %. To zmanjšanje je sovpadlo z močnim povečanjem kitajskega uvoza za 6 000 ton in zmanjšanjem potrošnje za 15 %. Posledično se je hitro zmanjšal tržni delež industrije Unije, in sicer s [65–70 %] leta 2021 na [58–64 %] leta 2023. V obdobju preiskave je industrija Unije še naprej izgubljala obseg prodaje in tržni delež.

4.4.2.3. Rast

(194) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 15 %, obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije pa se je zmanjšal za [3–14] odstotnih točk, medtem ko se je uvoz iz LRK povečal za več kot 4 500 ton ali 42 %.

4.4.2.4. Zaposlenost in produktivnost

(195) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Število zaposlenih (v EPDČ)	[160–175]	[165–180]	[165–180]	[160–175]
Indeks	*100*	*102*	*102*	*99*
Produktivnost (v tonah/EPDČ)	[520–550]	[520–550]	[370–400]	[370–400]
Indeks	*100*	*100*	*72*	*72*

Vir: Izpolnjeni makro vprašalnik.

(196) Industrija Unije je ohranila stabilno delovno silo, ki se je leta 2023 nekoliko povečala, v obdobju preiskave pa rahlo zmanjšala. Ta razvoj odraža trend proizvodnje in prodaje iz predhodnega leta, saj je bila začasnim delavcem po pozitivnem trendu proizvodnje in prodaje iz leta 2022 zagotovljena pogodbena stabilnost.

(197) Produktivnost je sledila zmanjšanju proizvedene količine, medtem ko je zaposlenost ostala stabilna; to je povzročilo drastičen upad produktivnosti, ki se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 32 %.

4.4.2.5. Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(198) Vse stopnje dampinga so bile znatno višje od stopnje *de minimis*. Učinek višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije glede na obseg in cene uvoza iz zadevne države je bil znaten.

(199) To je prva protidampinška preiskava zadevnega izdelka. Zato ni bilo na voljo nobenih podatkov za oceno učinkov morebitnega preteklega dampinga.

4.4.3. *Mikroekonomski kazalniki*

4.4.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(200) Tehtane povprečne prodajne cene pritožnikov na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene v Uniji

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu (v EUR/tono)	[975–1 120]	[1 365–1 670]	[1 195–1 465]	[970–1 190]
Indeks	*100*	*139*	*122*	*99*
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	[860–1 060]	[1 150–1 410]	[1 110–1 360]	[1 080–1 325]
Indeks	*100*	*133*	*129*	*125*

Vir: Izpolnjena vprašalnika obeh pritožnikov.

(201) Leta 2022 so se proizvodni stroški v primerjavi s prejšnjim letom zvišali za 33 % zaradi nenadnega zvišanja cen energije, industrija Unije pa je to zvišanje stroškov lahko izrazila v svojih prodajnih cenah, ki so se zvišale za 39 %. Vendar so se leta 2023 in v obdobju preiskave prodajne cene industrije Unije v primerjavi z letom 2022 znižale za 29 %, medtem ko so se njeni proizvodni stroški znižali veliko manj, in sicer za 6 %. Poslabšanje od leta 2023 je bilo posledica močnega povečanja poceni kitajskega uvoza po upočasnitvi leta 2022 (zlasti zaradi visokih stroškov prevoza), to povečanje kitajskega uvoza pa je sčasoma povzročilo oviranje dviga cen, ki se je začelo leta 2023 in se je v obdobju preiskave še poslabšalo.

4.4.3.2. Stroški dela

(202) Povprečni stroški dela pritožnikov so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	[74 550–77 590]	[82 335–85 700]	[90 120–93 800]	[91 580–95 320]
Indeks	*100*	*110*	*121*	*123*

Vir: Izpolnjena vprašalnika obeh pritožnikov.

(203) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se v obravnavanem obdobju povečali za 23 %. Povečanje izhaja iz zmanjšanja produktivnosti, medtem ko je delovna sila ostala stabilna, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 196 in 197.

4.4.3.3. Zaloge

(204) Ravni zalog pritožnikov so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Končne zaloge (v tonah)	[2 845–3 480]	[4 320–5 285]	[3 825–4 675]	[2 545–3 110]
Indeks	*100*	*152*	*134*	*89*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	[3,2–4]	[5–5,8]	[6,2–7]	[4,2–5]
Indeks	*100*	*150*	*183*	*127*

Vir: Izpolnjena vprašalnika obeh pritožnikov.

(205) V obravnavanem obdobju se je raven zalog zmanjšala za 11 % v skladu s splošnim trendom zmanjševanja proizvodnje. Končne zaloge kot delež proizvodnje so se leta 2023 znatno povečale, ko se je obseg prodaje industrije Unije po močnem povečanju kitajskega uvoza in oslabitve povpraševanja močno zmanjšal.

4.4.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(206) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb pritožnikov so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	[8–9]	[13–16]	[6–7]	[– 11– – 13]
Indeks	*100*	*171*	*76*	*– 139*
Denarni tok (v EUR)	[3 600 000– 4 000 000]	[14 000 000– 17 300 000]	[3 200 000– 4 000 000]	[– 7 100 000 – – 8 800 000]
Indeks	*100*	*389*	*90*	*– 198*
Naložbe (v EUR)	[2 140 000– 2 630 000]	[2 410 000– 2 955 000]	[1 315 800– 1 610 000]	[2 077 750– 2 540 000]
Indeks	*100*	*112*	*61*	*97*
Donosnost naložb (v %)	[13–16]	[67–82]	[8–10]	[– 47– – 57]
Indeks	*100*	*500*	*63*	*– 351*

Vir: Izpolnjena vprašalnika obeh pritožnikov.

(207) Komisija je dobičkonosnost industrije Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Dobičkonosnost industrije Unije se je po letu 2022, ko je bila najvišja, hitro zmanjšala, v obdobju preiskave pa je industrija Unije začela ustvarjati veliko izgubo. Zmanjšanje dobičkonosnosti in drugi ključni finančni kazalniki, obravnavani v nadaljevanju, so potekali vzporedno s povečanjem kitajskega uvoza po nizkih cenah in posledičnim oviranjem dviga cen, ki ga je ta povzročil.

(208) Neto denarni tok je zmožnost industrije Unije, da sama financira svoje dejavnosti. Trend neto denarnega toka se je razvijal negativno na podoben način kot dobičkonosnost, pri čemer se je leta 2023 začel močno zmanjševati, kar je v obdobju preiskave privedlo do nezmožnosti samofinanciranja dejavnosti, kar kaže na negativen denarni tok z zmanjšanjem za 98 odstotnih točk.

(209) Neto naložbe so v večjem delu obravnavanega obdobja nihale v skladu z ravnjo proizvodnje in prodaje, razen v obdobju preiskave, ko so se povečale kljub manjšemu obsegu prodaje. Znaten delež naložb v obdobju preiskave je bil povezan z načrtovano zamenjavo in racionalizacijo opreme, ki se uporablja za proizvodnjo izdelka v preiskavi.

(210) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Razvijala se je v skladu s trendom prodaje in dobičkonosnosti, pri čemer je bila leta 2022 uspešna, leta 2023 pa se je znatno poslabšala, in sicer za 87 %. V obdobju preiskave je donosnost naložb postala negativna in se je v celotnem obravnavanem obdobju zmanjšala za 351 odstotnih točk.

(211) Znatno poslabšanje denarnega toka in dobičkonosnosti, ugotovljeno v obravnavanem obdobju, je negativno vplivalo na zmožnost pritožnikov za zbiranje kapitala.

4.5. **Sklep o škodi**

(212) Vsi glavni kazalniki škode so od leta 2023 kazali negativen trend, splošni položaj industrije Unije pa je bil v obdobju preiskave že utrpel škodo.

(213) Proizvodnja industrije Unije se je zmanjšala za 29 %, prodaja v Uniji pa za 23 %, kar je močno preseglo zmanjšanje potrošnje za 12 %. Hkrati so se stroški proizvodnje industrije Unije povečali za [20–35 %], njene prodajne cene pa v obdobju preiskave niso mogle odražati niti dela tega povečanja stroškov. Zato je industrija Unije ustvarjala veliko izgubo, močno poslabšanje položaja industrije Unije, zlasti od leta 2023, pa se je odražalo tudi v razvoju drugih ključnih kazalnikov, kot so tržni delež, produktivnost in izkoriščenost zmogljivosti.

(214) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. **VZROČNA ZVEZA**

(215) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da morebitna grožnja škode zaradi drugih dejavnikov, ki niso dampinški uvoz iz zadevne države, ni bila pripisana dampinškemu uvozu. Ta dejavnika sta: uvoz iz drugih tretjih držav, izvozna uspešnost proizvajalcev Unije, zvišanje cen surovin in energije ter zmanjšanje potrošnje.

5.1. **Učinki dampinškega uvoza**

(216) Kot je navedeno v uvodni izjavi 172, se je obseg uvoza zadevnega izdelka iz Kitajske povečal za 25 %, kar pomeni, da se je tržni delež kitajskega uvoza v Unijo v obravnavanem obdobju povečal za [6–14] odstotnih točk. V istem obdobju, kot je navedeno v oddelku 4.4.2.2, industrija Unije ni mogla konkurirati kitajskim proizvajalcem izvoznikom, zato se je njen obseg prodaje zmanjšal za 23 %, njen tržni delež pa za [3–14] odstotnih točk. To se je zgodilo v razmerah, ko se je potrošnja Unije od leta 2023 močno zmanjšala, v obravnavanem obdobju pa se je zmanjšala za 12 %.

(217) Kot je navedeno v uvodni izjavi 179, je kitajski uvoz znatno nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije v obdobju preiskave, cene tega uvoza pa so bile nižje od cen industrije Unije, tudi ko je industrija Unije od leta 2023 zaradi povečane prisotnosti poceni kitajskega uvoza na trgu Unije svoje cene znižala bolj, kot so se znižali proizvodni stroški. Kitajski uvoz je tako leta 2023 in v obdobju preiskave močno oviral dvig cen, zaradi česar je industrija Unije v obdobju preiskave začela ustvarjati velike izgube.

(218) Komisija je zato sklenila, da je znatno povečanje dampinškega uvoza iz Kitajske po cenah, ki so znatno nelojalno nižale cene industrije Unije in ovirale njihovo dviganje, povzročilo znatno škodo industriji Unije.

5.2. **Učinki drugih dejavnikov**

5.2.1. *Uvoz iz tretjih držav*

(219) Komisija je za določitev obsega uvoza holin klorida iz drugih tretjih držav uporabila enako metodologijo kot za uvoz iz Kitajske, kar je pojasnjeno v uvodni izjavi 171. Tako je bil za druge tretje države delež celotnega uvoza holin klorida pod ustreznimi carinskimi oznakami določen na podlagi njihovega deleža pri uvozu pod oznako TARIC 2923 10 00 90, saj se ta oznaka TARIC nanaša samo na holin klorid ([87]).

(220) Prav tako v skladu z metodologijo, uporabljeno v zvezi s Kitajsko (glej preglednico 4), je Komisija cene uvoza iz drugih držav določila na podlagi cen uvoza holin klorida pod oznako TARIC 2923 10 00 90.

(221) Obseg in cene uvoza iz drugih tretjih držav so se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi:

Preglednica 12

Uvoz iz tretjih držav

Država		2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Indija	Količina (v tonah)	1 168	2 598	1 672	1 709
	Indeks	*100*	*222*	*143*	*146*
	Tržni delež (v %)	[1,2–2,0]	[3,1–3,8]	[2,3–2,9]	[2,3–2,9]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 194	2 930	2 925	2 625
	Indeks	*100*	*134*	*133*	*120*
Druge države	Količina (v tonah)	3 415	6 916	2 290	1 380
	Indeks	*100*	*203*	*67*	*40*
	Tržni delež (v %)	[4,3–5]	[8,5–9,8]	[3,0–4,0]	[1,8–2,4]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 402	2 714	5 028	4 828
	Indeks	*100*	*113*	*209*	*201*

([87]) Podrobnosti so na voljo v obvestilu k spisu t25.005185.

Država		2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Vse tretje države skupaj, razen zadevne države	Količina (v tonah)	4 583	9 514	3 962	3 089
	Indeks	*100*	*208*	*86*	*67*
	Tržni delež (v %)	[5,4–7,0]	[11,8–13,2]	[5,4–7,0]	[4,1–5,3]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 495	2 902	4 150	3 627
	Indeks	*100*	*116*	*166*	*145*

Vir: Eurostat.

(222) Glede na informacije v pritožbi je znano, da se holin klorid, razen v Uniji in na Kitajskem, proizvaja tudi v Združenih državah Amerike, Indiji in Mehiki.

(223) V obravnavanem obdobju je bila Indija edina država poleg Kitajske, ki je stalno imela več kot 2-odstotni tržni delež. V obdobju preiskave je dosegla [2,3–2,9-odstotni] tržni delež. Vendar so bile cene tega uvoza znatno višje od cen iz Kitajske in industrije Unije.

(224) Uvoz iz drugih tretjih držav je bil predvsem uvoz iz Združenih držav Amerike in Vietnama. Njihov skupni tržni delež je nihal med približno 3 % in 4 %, razen leta 2022, ko se je zaradi velikega povpraševanja v Uniji in začasnega zmanjšanja uvoza iz Kitajske uvoz iz Združenih držav Amerike močno povečal.

5.2.2. *Izvozna učinkovitost industrije Unije*

(225) Obseg izvoza industrije Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 13

Izvoz

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg izvoza (v tonah)	[37 000–39 000]	[37 000–39 000]	[25 000–27 000]	[23 000–25 000]
Indeks	*100*	*100*	*69*	*63*
Povprečna cena (v EUR/tono)	[845–1 033]	[1 285–1 571]	[1 086–1 327]	[875–1 069]
Indeks	*100*	*152*	*128*	*103*

Vir: Izpolnjeni makro vprašalnik in vprašalnika obeh pritožnikov.

(226) Povprečne prodajne cene za izvoz so sledile podobnemu trendu kot domača prodaja, vendar je bilo znižanje prodajnih cen od leta 2023 manj izrazito kot znižanje, ugotovljeno na domačih trgih industrije Unije. Zato se je obseg izvoza industrije Unije, ki je v celotnem obravnavanem obdobju predstavljal [32–47 %] celotnega obsega proizvodnje, od leta 2023 zmanjšal še bolj kot njen obseg prodaje na trgu Unije (za 37 % v primerjavi s 23 %). Glede na informacije iz pritožbe je bila tudi industrija Unije izpostavljena konkurenci poceni kitajskega uvoza na svojih izvoznih trgih. To kaže, da je bila industrija Unije, ki je bila zaradi kitajskega uvoza v težkih razmerah na trgu, osredotočena na ohranjanje čim večjega tržnega deleža na svojem najpomembnejšem trgu po velikosti, tj. trgu Unije.

(227) Zato je Komisija začasno sklenila, da je izvozna uspešnost industrije Unije morda prispevala k ugotovljeni škodi, saj je bil izgubljeni obseg znaten. Vendar ni zmanjšala resnične in bistvene vzročne zveze med dampinškim uvozom iz zadevne države in ugotovljeno znatno škodo.

5.2.3. *Zvišanje cen surovin in energije*

(228) Po mednarodnih pretresih zaradi geopolitične nestabilnosti, so se cene energije v letu 2022 znatno zvišale ([88]), in sicer za 35 % v primerjavi z letom 2021. Podobno se je v letih 2022 in 2023 zvišala stopnja inflacije ([89]), zaradi česar so se zvišale cene surovin. Tako splošno zvišanje cen je neposredno vplivalo na proizvodne stroške proizvajalcev Unije, ki so se leta 2022 zvišali za 33 % v primerjavi s prejšnjim letom. Vendar je industrija Unije lahko znatno zvišanje stroškov, ki ga je povzročilo to zvišanje cen surovin in energije, prenesla tako, da je v istem letu zvišala prodajno ceno strankam za 39 %, zabeležila pa je tudi zdravo raven dobička. Nato so se leta 2023 in v obdobju preiskave cene energije in stroški proizvodnje holin klorida znižali na ravni, primerljive z začetkom obravnavanega obdobja.

(229) Komisija je zato začasno sklenila, da višji stroški proizvodnje zaradi zvišanja cen energije in surovin v Uniji, če sploh, niso prispevali k ugotovljeni znatni škodi.

5.2.4. *Zmanjšanje potrošnje*

(230) V obravnavanem obdobju se je potrošnja zmanjšala za 12 %. Komisija je analizirala, ali je to zmanjšanje potrošnje povzročilo škodo industriji Unije.

(231) Komisija je temeljito preučila razvoj potrošnje v obravnavanem obdobju in ugotovila, da se je ta v letu 2023 zmanjšala, medtem ko je industrija Unije v istem letu še vedno ustvarjala [6–7-odstotni] dobiček. Finančni kazalniki industrije Unije so v obdobju preiskave, ko se je potrošnja rahlo povečala, postali negativni. Hkrati se je uvoz iz Kitajske, ki se je že leta 2023 močno povečal, v obdobju preiskave povečal še za dodatnih 13 %. Komisija je na podlagi tega sklenila, da je zmanjšanje potrošnje morda prispevalo k ugotovljeni škodi, vendar ni zmanjšalo vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo.

5.2.5. *Drugi dejavniki*

(232) Komisija v tej fazi preiskave ni opredelila drugih pomembnih dejavnikov, ki so prispevali k določitvi škode za industrijo Unije, niti ni bila o njih obveščena.

5.3. **Sklep o vzročni zvezi**

(233) Zgornja analiza kaže, da se je od leta 2023 obseg uvoza s poreklom iz Kitajske močno povečal. Nizke cene tega dampinškega kitajskega uvoza so hitro povzročile znatno in stalno zmanjševanje njegovega tržnega deleža, čeprav je industrija Unije znižala svoje prodajne cene na nevzdržne ravni. To pa je povzročilo resno poslabšanje njenega finančnega položaja, zato je industrija Unije v obdobju preiskave začela ustvarjati znatno izgubo. Komisija je tako ugotovila resnično in bistveno vzročno zvezo med dampinškim uvozom iz Kitajske in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(234) Komisija je opredelila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza. Učinek teh dejavnikov na negativni razvoj industrije Unije pa ni obstajal ali je bil kvečjemu omejen.

([88]) *Vir*: Mednarodna agencija za energijo – https://www.iea.org/reports/electricity-2025/prices.
([89]) *Vir*: Evropska centralna banka – https://www.ecb.europa.eu/stats/macroeconomic_and_sectoral/hicp/html/index.en.html.

(235) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevne države znatno škodoval industriji Unije in da drugi dejavniki, obravnavani posamično ali skupaj, niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo. Škoda je med drugim sestavljena iz izgube proizvodnje, prodaje, tržnega deleža in dobičkonosnosti.

6. **STOPNJA UKREPOV**

(236) Komisija je za določitev stopnje ukrepov preučila, ali bi dajatev, nižja od stopnje dampinga, zadostovala za odpravo škode, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije.

6.1. **Stopnja škode**

(237) Škoda bi bila odpravljena, če bi industrija Unije lahko dosegla ciljni dobiček s prodajo po ciljni ceni v smislu člena 7(2c) in člena 7(2d) osnovne uredbe.

(238) Komisija je v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe pri določitvi ciljnega dobička upoštevala naslednje dejavnike: raven dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz države v preiskavi, raven dobičkonosnosti, ki je potrebna za kritje vseh stroškov in naložb, raziskav in razvoja ter inovacij, ter raven dobičkonosnosti, ki se pričakuje v normalnih pogojih konkurence. Taka stopnja dobička ne bi smela biti nižja od 6 %.

(239) Komisija je kot prvi korak določila osnovni dobiček, ki pokriva celotne stroške v običajnih konkurenčnih pogojih. Ker je na dobičkonosnost industrije Unije vplivalo močno povečanje uvoza po nizkih cenah v letu 2023 in obdobju preiskave, je Komisija menila, da je primerno kot osnovni dobiček določiti povprečni dobiček, ustvarjen v predhodnih dveh letih, ko uvoz še ni bil tak, da bi lahko zmanjšal dobičkonosnost industrije Unije. Tehtani povprečni dobiček obeh pritožnikov v letih 2021 in 2022 je znašal 7,3 %.

(240) Eden od pritožnikov je predložil dokaze o tem, da bi bila raven njegovih naložb, raziskav in razvoja ter inovacij v obravnavanem obdobju v običajnih konkurenčnih pogojih višja. Komisija je te informacije preverila na podlagi naložbenih načrtov in odloženih projektov industrije Unije. Ugotovljeno je bilo, da so bile trditve te družbe utemeljene. Da bi se to odražalo v ciljnem dobičku, je Komisija izračunala razliko med izdatki za naložbe, raziskave in razvoj ter inovacije v običajnih konkurenčnih pogojih, kot so jih navedli predstavniki industrije Unije in ki jih je preverila Komisija, z dejanskimi izdatki za naložbe, raziskave in razvoj ter inovacije v obravnavanem obdobju. Taka razlika, izražena kot odstotek prihodka od prodaje, je za zadevno družbo znašala 0,1 %, je bila prišteta osnovnemu dobičku v višini 7,3 % iz uvodne izjave 239, kar je privedlo do ciljnega dobička v višini 7,3 % do 7,4 %.

(241) Na podlagi tega je neškodljiva cena [1 048–1 307] EUR na tono, ki izhaja iz uporabe zgoraj navedene stopnje dobička v višini 7,3 % do 7,4 % za proizvodne stroške obeh pritožnikov v obdobju preiskave.

(242) Komisija je v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe v zadnjem koraku ocenila prihodnje stroške, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, ter iz konvencij MOD iz Priloge Ia in ki jih bo imela industrija Unije v obdobju izvajanja ukrepa na podlagi člena 11(2). Komisija je na podlagi razpoložljivih dokazov, preverjenih med preverjanji na kraju samem, za eno od zadevnih družb določila dodatne stroške v višini [3,5–4,5] EUR na tono. Ta razlika je bila prišteta neškodljivi ceni iz uvodne izjave 241.

(243) Na podlagi tega je Komisija izračunala neškodljivo ceno, ki znaša [1 191–1 316] EUR/tono za podobni izdelek industrije Unije, tako da je zgoraj navedeno stopnjo ciljnega dobička (glej uvodno izjavo 240) uporabila za proizvodne stroške obeh pritožnikov v obdobju preiskave in nato dodala prilagoditve v skladu s členom 7(2d) za vsako vrsto posebej.

(244) Nato je na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države določila raven stopnje škode, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki sta ga oba pritožnika v obdobju preiskave prodajala na trgu Unije. Morebitna razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.

(245) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in „ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države“ je opredeljena enako kot stopnja dampinga za te družbe (glej uvodni izjavi 154 in 156).

Družba	Stopnja dampinga (v %)	Stopnja škode (v %)
Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd.	211,5	120,8
Shandong FY Feed Technology Co., Ltd.	558,2	95,4
Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd.	558,2	95,4
Druge sodelujoče družbe	392,3	99,8
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	558,2	120,8

7. **INTERES UNIJE**

(246) Ker se je Komisija odločila uporabiti člen 7(2) osnovne uredbe, je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi škodljivega dampinga nedvoumno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije.

(247) Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi vseh različnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

7.1. **Interes industrije Unije**

(248) Pritožnika sta v celoti sodelovala v preiskavi, tretji proizvajalec, Algry Quimica, pa je v preiskavi sodeloval tako, da je zagotovil podatke za izpolnitev makro vprašalnika. Vsi so izrazili podporo uvedbi ukrepov.

(249) Preiskava je pokazala, da je industrija Unije utrpela znatno škodo zaradi dampinškega uvoza iz zadevne države. Ta uvoz je močno oviral dvig cen, zaradi česar je bila industrija Unije prisiljena prodajati po cenah, nižjih od stroškov. Zato je industrija Unije v obdobju preiskave ustvarjala znatne izgube. Poleg tega so se cene industrije Unije zaradi kitajskega uvoza znatno nelojalno nižale, zaradi povečanja obsega tega uvoza pa je industrija Unije utrpela veliko izgubo obsega prodaje in tržnega deleža.

(250) Z uvedbo ukrepov se bodo zvišale uvozne cene in ponovno se bodo vzpostavili enaki konkurenčni pogoji na trgu Unije. Zato je mogoče pričakovati, da se bo z ukrepi zaustavila rast poceni kitajskega uvoza. To bi industriji Unije omogočilo, da ponovno pridobi tržni delež in s tem obseg prodaje ter ponovno vzpostavi vzdržne prodajne cene, s tem pa bi lahko tudi nadaljevala z izvajanjem potrebnih načrtovanih naložb. Brez ukrepov se bodo izgube industrije Unije povečale, saj so se sedanji obseg in cene kitajskega uvoza izkazali za zelo škodljive. Potrebnih naložb torej ne bi bilo več mogoče izvesti. Zato se bo obseg prodaje vse hitreje zmanjševal, stroški industrije Unije pa vse hitreje naraščali. S tem bo ogrožena sposobnost preživetja industrije Unije, katere dobičkonosnost je v obdobju preiskave že dosegla nevzdržne ravni.

(251) Komisija je zato sklenila, da bi bila uvedba ukrepov proti uvozu iz Kitajske v interesu industrije Unije.

7.2. **Interes nepovezanih uvoznikov**

(252) Izpolnjen vprašalnik sta predložila dva nepovezana uvoznika, Van Eeghen in Kirsch Pharma GmbH, ki sta dejavna v segmentu sestavin za živila. Navedla sta, da uvedbi ukrepov nasprotujeta. Vendar analiza podatkov, ki sta jih predložila, zlasti sporočenih prihodkov od prodaje in dobičkonosnosti na splošno in za holin klorid ter (majhen) obseg njunih nakupov holin klorida, ni pokazala, da bi uvedba ukrepov bistveno vplivala na katerega koli od njiju.

(253) Ker nepovezani uvozniki niso predložili dodatnih informacij, se glede na zgoraj navedeno začasno sklene, da ni verjetno, da bi uvedba kakršnih koli protidampinških ukrepov resno vplivala na položaj nepovezanih uvoznikov.

7.3. **Interes uporabnikov, potrošnikov ali dobaviteljev**

(254) En uporabnik je zagovarjal uvedbo ukrepov, namenjenih zagotavljanju enakih konkurenčnih pogojev na trgu holin klorida v EU.

(255) Z uvedbo ukrepov za ponovno vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev bo zagotovljena stabilna dobavna veriga holin klorida na trgu EU v korist uporabnikov EU.

(256) Ker uporabniki niso predložili dodatnih informacij, se glede na zgoraj navedeno začasno sklene, da ni verjetno, da bi uvedba kakršnih koli protidampinških ukrepov resno vplivala na položaj uporabnikov.

7.4. **Sklep o interesu Unije**

(257) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da v tej fazi preiskave ni utemeljenih razlogov, zaradi katerih uvedba ukrepov za uvoz holin klorida s poreklom iz zadevnih držav ne bi bila v interesu Unije.

8. **ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(258) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi, stopnji ukrepov in interesu Unije bi bilo treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

(259) Začasne protidampinške ukrepe bi bilo treba uvesti na uvoz izdelka s poreklom iz zadevne države v skladu s pravilom nižje dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe. Komisija je stopnje škode in stopnje dampinga primerjala v uvodni izjavi 245. Višina dajatev je bila določena na nižji od obeh stopenj dampinga in škode.

(260) Na podlagi navedenega bi morali biti stopnji začasne protidampinške dajatve, izraženi kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednji:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd.	120,8
Shandong FY Feed Technology Co., Ltd.	95,4
Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd.	95,4
Druge sodelujoče družbe	99,8
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	120,8

(261) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo stanje v zvezi s temi družbami, ugotovljeno v tej preiskavi. Te stopnje dajatev veljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka, ki ima poreklo v zadevnih državah in so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz [zadevna država]“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(262) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Individualne protidampinške dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi morala za uvoz veljati protidampinška dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države“.

(263) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(264) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal odvisno od primera se lahko vstavi odstotni delež, vendar se to odsvetuje, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

9. **REGISTRACIJA**

(265) Kot je navedeno v uvodni izjavi 3, je Komisija za uvoz zadevnega izdelka uvedla registracijo. Registracija je bila uvedena z namenom morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe.

(266) Glede na ugotovitve v začasni fazi bi bilo treba registracijo uvoza opustiti.

(267) V tej fazi postopka odločitev o morebitni retroaktivni uporabi protidampinških ukrepov še ni bila sprejeta.

10. **OBVEŠČANJE V ZAČASNI FAZI**

(268) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe zainteresirane strani obvestila o načrtovani uvedbi začasnih dajatev. Te informacije so bile širši javnosti na voljo tudi na spletišču GD za trgovino. Zainteresirane strani so imele na voljo tri delovne dni za predložitev pripomb glede točnosti izračunov, s katerimi so bile posebej seznanjene.

(269) Prejetih je bilo več pripomb. Vendar se prejete pripombe niso nanašale na točnost izračunov, temveč na metodologije, ki jih je Komisija uporabila pri določanju stopenj dampinga in škode. Te pripombe bodo zato obravnavane skupaj z vsemi drugimi stališči po objavi začasnih ukrepov.

11. **KONČNE DOLOČBE**

(270) Komisija bo v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(271) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev so začasne in bodo morda v sklepni fazi preiskave spremenjene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz holin klorida v vseh oblikah in vseh čistosti, na nosilcu ali ne, z minimalno vsebnostjo holin klorida 30 mas. %, razen kalcijevega fosforil holin klorid tetra hidrata s številko CAS 72556-74-2, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 2923 10 00, ex 2309 90 31, ex 2309 90 96 in ex 3824 99 96 (dodatne oznake TARIC, kot so navedene v odstavku 2 in Prilogi k tej uredbi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnje začasne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe, so naslednje:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Shandong Aocter Feed Additives Co., Ltd., Liaocheng, provinca Šandong, LRK	120,8	89RB
Shandong FY Feed Technology Co., Ltd, Binzhou, provinca Šandong, LRK	95,4	89RC
Shandong Yinfeng Biological Technology Co., Ltd. Zouping, provinca Šandong, LRK	95,4	89RD
Druge sodelujoče družbe iz Priloge I	99,8	Glej Prilogo
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	120,8	89YY

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina v tonah) holin klorida, prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki velja za ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države.

4. Pogoj za sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je varščina, ki je enaka znesku začasne dajatve.

5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zainteresirane strani Komisiji predložijo pisne pripombe k tej uredbi v 15 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

2. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred Komisijo, to storijo v petih koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

3. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih, to lahko storijo v petih koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pooblaščenec za zaslišanje lahko preuči zahtevke, predložene zunaj tega roka, in se lahko odloči, ali jih bo sprejel, če je to primerno.

Člen 3

1. Carinskim organom se odredi, da ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) 2025/92.

2. Zbrani podatki o izdelkih, ki so bili uvoženi v EU za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, se hranijo do začetka veljavnosti morebitnih dokončnih ukrepov ali zaključka tega postopka.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. junija 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Nevzorčeni sodelujoči kitajski proizvajalci izvozniki

Ime	Dodatna oznaka TARIC
Liaoning Biochem Co., Ltd	89RE
Be-Long (North) Corporation	89RF
Shandong Jujia Biotech Co., Ltd	89RG
Taian Havay Chemicals Co., Ltd	89RH